

**SOFTWARE DI GESTIONE PER PGM449
MANAGEMENT SOFTWARE FOR THE PGM449
LOGICIEL DE GESTION POUR PGM449
SOFTWARE ZUR VERWALTUNG DES PGM449**



ITALIANO

DESCRIZIONE DEI MENU

FILE	Pag.	2
INSTALLAZIONI	Pag.	2-6
DATI PALMARE	Pag.	7-8
STRUMENTI	Pag.	9-10

ENGLISH

MENU DESCRIPTION

FILE	Pag.	11
INSTALLATIONS	Pag.	11-15
PALM DATA	Pag.	16-17
TOOLS	Pag.	18-19

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES MENUS

FICHER	Pag.	20
INSTALLATIONS	Pag.	20-24
DONNÉES DU PGM 449	Pag.	25-26
CONFIGURATION	Pag.	27-28

DEUTSCH

BESCHREIBUNG DER MENÜS

FILE	Pag.	29
INSTALLATIONEN	Pag.	29-33
PALM-DATEN	Pag.	34-35
EXTRAS	Pag.	36-37

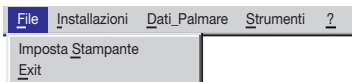
PGM449 SW

INTERFACCIA DI COMUNICAZIONE PER PGM449

Introduzione

Il programma di comunicazione per il dispositivo palmare **PGM449** permette lo scambio di dati tra la memoria inserita nel palmare ed il PC, consentendo così la creazione di veri e propri archivi delle installazioni effettuate. Il programma lavora sotto Windows® (95/98, 2000 NT e XP) ed è strutturato con menu a scorrimento. Sotto Windows 2000 NT e XP installare ed eseguire il programma come **amministratore di sistema**.

DESCRIZIONE DEI MENU

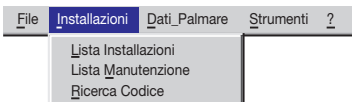


1 File

"**Imposta Stampante**": seleziona la stampante.
"**Exit**": esce dal programma.

1.1 Imposta stampante

Il programma originariamente stampa sulla stampante predefinita di sistema; per sceglierne un'altra tra quelle installate è sufficiente selezionarne una tra la lista che viene proposta nella finestra "**Impostazione Stampante**" come di fianco riportato.



2 Installazioni

Il menu installazioni consente di accedere alla lista totale delle installazioni, alla lista di quelle che necessitano di manutenzione e alla ricerca di un codice all'interno delle installazioni.

2.1 Lista installazioni

Nella seguente finestra compare la griglia con l'elenco delle installazioni e 3 possibili chiavi di ricerca (Installazione, Città, Indirizzo); il tasto "**RIPRISTINA**" riporta l'elenco (eventualmente rappresentato in dimensioni ridotte a causa dell'utilizzo delle chiavi di ricerca) allo stato iniziale.



I tasti che compaiono in fondo alla finestra hanno la seguente funzione:

"**CHIUDI**": chiude la finestra.

"**VISUALIZZA**": visualizza i dati relativi all'installazione selezionata (quella puntata dalla freccia nera nella prima colonna a sinistra); è possibile visualizzare i dati dell'installazione anche facendo un doppio click sulla riga relativa.

"**NUOVA INSTALLAZIONE (1000 codici)**": crea una nuova installazione per una memoria **24LC64** (1000 codici).

"**NUOVA INSTALLAZIONE (300 codici)**": crea una nuova installazione per una memoria **24LC64** (300 codici).

"**ELIMINA**": elimina un'installazione.

"**MODIFICA**": permette di accedere e di modificare i dati relativi all'installazione selezionata.

"**STAMPA**": stampa la lista delle installazioni.

2.2 Visualizza

Tale finestra consente di visualizzare i dati relativi all'installazione e di inserire un nominativo di persona e delle informazioni aggiuntive in corrispondenza di ogni codice.

Attenzione! Se è stata attivata la 'password database' (vedi 4.7) e sul palmare è stato abilitato il codice PIN di protezione memoria, verrà richiesto questo codice PIN prima di poter consultare i dati dell'installazione.

Il dialogo "PIN memoria palmare" presenta un campo "PIN:" e un checkbox "Non richiedere questo PIN fino al termine dell'esecuzione del programma". In basso ci sono i pulsanti "OK" e "ANNULLA".

È possibile, marcando l'opportuna casella di scelta, fare in modo che questo codice non venga più richiesto finché si consultano installazioni protette con lo stesso codice PIN, fino al termine dell'esecuzione del programma o al tentativo di consultazione di un'installazione protetta con un PIN differente: in tal caso la domanda verrà riproposta.

La finestra "Visualizzazione Dati" mostra i dettagli dell'installazione (ID: 11, SEC: INSTALLAZIONE) e un tavolo con i dati dei canali e dei trasmettitori.

Localizzazione Memoria	CHA	CHB	CHC	CHD	Codice Trasmittitore	V	Cognome Utente	Nome Utente	Informazioni Aggiuntive
1	X	X	X	X	1		Rossi	Mario	1= utente
2	X	X	X	X	2		Bianchi	Paolo	
3	X	X	X	X	3		Verdi	Carlo	
4	X	X	X	X	4				
5	X	X	X	X	5				
6	X	X	X	X	6				
7	X	X	X	X	7				
8	X	X	X	X	8				
9	X	X	X	X	9				
10	X	X	X	X	10				
11	X	X			150000109	X			
12	X	X			150000110	X			
13	X	X	X	X	13				
14	X	X	X	X	14				
15	X	X	X	X	15				
16	X	X	X	X	16				
17	X	X	X	X	17				
18	X	X	X	X	18				

I codici dei trasmettitori ed i canali abilitati non sono modificabili in quanto si sta lavorando sull'archivio del PC (questo è segnalato dalla presenza di uno sfondo giallo) e non sulla memoria del palmare (nel qual caso lo sfondo sarebbe verde).

La presenza della 'X' sulla colonna 'V' indica che il codice corrispondente è un codice virtuale.

Il ricevitore S449 con display ha una funzione di "disabilitazione tasti": tale funzione si attiva scrivendo in un'opportuna zona di memoria. È possibile da programma attivare questa protezione.

A tal riguardo, lo stato della memoria viene indicato alla voce "Tasti RX" (in alto a destra nella zona dei dati installazione): la scritta 'ON' su sfondo verde indica che i tasti sono abilitati, mentre la scritta 'OFF' su sfondo rosso indica che i tasti sono disabilitati.

Il tasto "ANNULLA" chiude la finestra, riportando alla lista installazioni senza salvare i cambiamenti appena effettuati.

Il tasto "SALVA" registra sull'archivio nel PC le modifiche apportate, poi chiude la finestra a fine operazione.

Il tasto "Modifica Dati Installazione" permette di modificare le informazioni relative all'installazione (nome, indirizzo, città, ...) attraverso la seguente finestra di inserimento dati.

La finestra "Modifica Dati Installazione" permette di modificare i dati dell'installazione (ID: 11, SEC: INSTALLAZIONE) e di salvare i cambiamenti.

Il tasto "File Commenti" permette di editare un file di testo in cui sarà possibile memorizzare delle informazioni relative all'installazione.

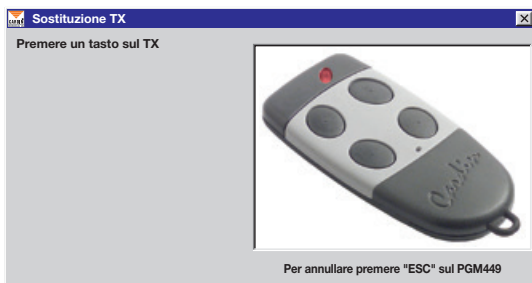
"STAMPA": stampa la lista dei codici con le varie informazioni di canale ed i corrispondenti nominativi.

"Sostituzione TX": sostituisce il codice selezionato con il codice di un nuovo trasmettitore (vedere 2.2.1)

"Programmazione TX": programma un nuovo trasmettitore con il codice selezionato sulla griglia (vedere 2.2.2)

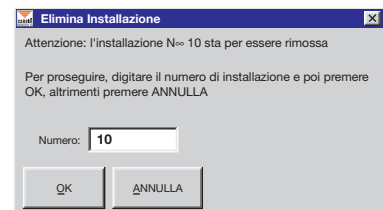
2.2.1 Sostituzione TX

Questa procedura consente di sostituire il codice selezionato nella griglia con il codice del nuovo trasmettitore, seguendo le semplici operazioni che vengono visualizzate sul PC. Per poter effettuare questa operazione è necessario avere a disposizione il trasmettitore che si vuole memorizzare, collegare il **PGM449** al PC con il cavo seriale, e impostare sul palmare la funzione **"CONNESSIONE PC"** nel menu **"FUNZ. AVANZATE"**. Attenzione! Questa funzione è disponibile soltanto per i codici **"non virtuali"** e solo per la memoria da 1000 codici (utilizzata sul ricevitore con display).



2.2.2 Programmazione TX

La funzione **'Programmazione TX'** permette di programmare un nuovo trasmettitore con il codice 'virtuale' selezionato nella griglia. Questo trasmettitore, una volta programmato, potrà agire su tutti i ricevitori dove, in precedenza, era stato memorizzato il codice 'virtuale' corrispondente. La funzione è disponibile sia sul ricevitore con la memoria da 1000 codici (con display) sia su quello con la memoria da 300 codici. Per poter effettuare la programmazione TX è necessario avere a disposizione un nuovo trasmettitore; collegare il **PGM449** al PC tramite la chiave di programmazione codici virtuali e impostare la funzione **"connessione PC"** nel menu **"funzione avanzate"**.



2.3 Elimina

Questa funzione consente di eliminare dall'archivio del PC un'installazione, dopo aver digitato (per confermare l'operazione) il numero identificativo corrispondente, come si vede nell'esempio riportato di fianco.

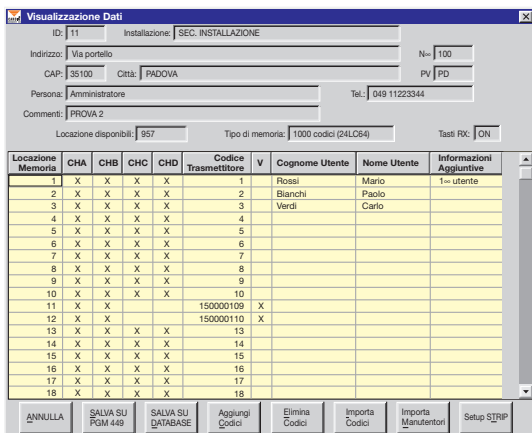
2.4 Modifica

Nella finestra modifica è possibile modificare i dati relativi all'installazione e poi o trasferirli nella memoria inserita nello zoccolo del palmare, o salvarli nel database e trasferirli nella memoria in un secondo tempo.

Attenzione! Anche in questo caso se è attiva la **"password database"** e sul palmare è abilitato il codice PIN relativo alla memoria, prima di aprire l'installazione verrà richiesto il codice PIN.

Nella griglia è possibile modificare i nominativi e inserirne di nuovi, abilitare o disabilitare un canale facendo un doppio click sulla cella corrispondente nella griglia.

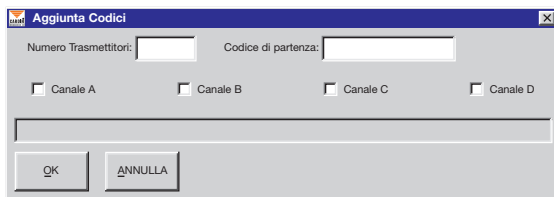
I codici dei Tx non sono modificabili direttamente, ma è possibile cancellare dei codici e aggiungerne di nuovi.



È possibile modificare lo stato di abilitazione/disabilitazione dei tasti del ricevitore (solo quello con display) facendo "doppio click" nello spazio relativo ai **"Tasti RX"** (sfondo verde o rosso): lo stato viene modificato ad ogni "doppio click" eseguito.

Il tasto **"Aggiungi Codici"** permette di accedere alla finestra seguente:

Per aggiungere nuovi codici bisogna inserire il numero di trasmettitori che si vogliono memorizzare, il codice del Tx di partenza (primo codice del blocco), selezionare i canali da abilitare e poi premere **"OK"**.

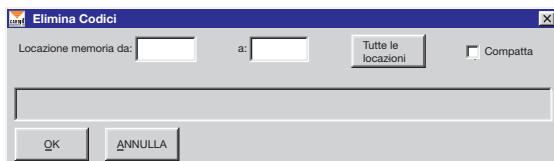


Facendo doppio click su una riga della griglia relativa ad un codice nullo ("-----") si apre una finestra simile a quella di **"Aggiunta Codici"** in cui è possibile inserire il codice di un nuovo trasmettitore e abilitare i canali corrispondenti.

Il tasto **"Elimina Codici"** permette di eliminare dei codici attraverso la finestra qui riportata:

Si inserisce la locazione iniziale e quella finale e poi si preme **"OK"**; se si vogliono cancellare tutti i codici si preme il tasto **"Tutte le Locazioni"** e poi si conferma con **"OK"**.

Nel caso si vogliono eliminare le locazioni che contengono codici nulli, marcare la casella **"Compatta"**.



Il tasto **"Importa Codici"** apre una finestra in cui è possibile selezionare un'installazione da cui importare totalmente o parzialmente i codici memorizzati, come verrà spiegato nel paragrafo 2.4.2

Il tasto **"Importa manutentori"** importa i codici memorizzati nella lista manutentori (vedere paragrafo 4.4)

È possibile effettuare delle operazioni globali sui canali dei trasmettitori, ad esempio si può abilitare o disabilitare un canale relativo a tutti i trasmettitori attraverso delle semplici operazioni.

Abilitare un canale di tutti i trasmettitori: si seleziona la colonna corrispondente al canale da abilitare cliccando sulla testa della colonna (ChA se si vuole abilitare il canale A); la colonna selezionata si colora di blu. Una volta effettuata la selezione si premono contemporaneamente il tasto **"CTRL"** e il tasto **"Ins"**; a questo punto quel canale relativo a tutti i trasmettitori sarà abilitato ("**X**").

Disabilitare un canale di tutti i trasmettitori: si seleziona la colonna corrispondente al canale da disabilitare e poi si premono contemporaneamente i tasti **"CTRL"** e il tasto **"Canc"**.

Copiare le impostazioni da un canale ad un altro: si seleziona la colonna da cui importare le impostazioni e poi si premono contemporaneamente i tasti **"CTRL"** e **"C"**; poi si seleziona la colonna di destinazione e quindi si premono i tasti **"CTRL"** e **"V"**.

Muovere le impostazioni da un canale ad un altro: selezionare sempre la colonna di origine e poi premere **"CTRL" + "X"** (il canale relativo a tutti i trasmettitori verrà disabilitato); selezionare la colonna di destinazione e poi premere **"CTRL" + "V"**.

Il tasto **"SALVA SU DATABASE"** salva le modifiche solo sull'archivio del PC senza fare il trasferimento sulla memoria del palmare.

Il tasto **"SALVA SU PGM449"** invece trasferisce tutti i dati sulla memoria inserita nello zoccolo del palmare e registra nell'archivio del PC le modifiche apportate.

Se tale memoria è protetta da un codice PIN, prima di trasferire i dati dal PC al palmare verrà richiesto il codice PIN della memoria.

IMPORTANTE! Affinché avvenga l'effettivo collegamento tra il PC ed il **PGM449** è necessario che il palmare sia acceso, correttamente connesso tramite cavo seriale al PC e impostata la funzione di **"CONNESSIONE PC"** (si rimanda alle istruzioni del **PGM449**).

2.4.1 Setup STRIP

"Setup STRIP" apre la finestra di impostazione delle strip di canale, che possono essere configurate in modalità impulsiva, ON/OFF o temporizzata.

Per cambiare la modalità di un canale selezionare le opzioni desiderate; se si sceglie la modalità "temporizzata" si inserisce anche il numero di secondi, da 1 a 255.

Inoltre è possibile inserire nello spazio "commenti" una descrizione relativa al canale (ad es. uscita in via Verdi n. 10).

La conferma delle impostazioni viene data con "OK", mentre con "ANNULLA" vengono annullate tutte le modifiche apportate dal momento dell'apertura della finestra.

2.4.2 Importa codici

La funzione importa codici permette di importare codici da un'altra installazione; si seleziona l'installazione tramite l'ID o tramite il nome, si selezionano i codici sulla griglia (sfondo celeste) e poi si clicca sul tasto "IMPORTA SELEZIONE".

Se invece si vogliono importare tutti i codici si clicca su "IMPORTA TUTTO" senza dover effettuare alcuna selezione.

Localizzazione Memoria	CHA	CHB	CHC	CHD	Codice Trasmettitore	V	Cognome Utente	Nome Utente	Informazioni Aggiuntive
1	X	X			1000				
2	X	X			1001				
3	X	X			1002				
4	X	X			1003				
5	X	X			15000111	X			
6	X	X			15000112	X			
7	X	X			1006				
8	X	X			1007				
9	X	X			1008				
10	X	X			1009				
11	X	X			1010				
12	X	X			1011				
13	X	X			1012				
14	X	X			1013				
15	X	X			1014				
16	X	X			1015				
17	X	X			1016				
18	X	X			1017				

Per effettuare una selezione di un intervallo, premere e tenere premuto il tasto "SHIFT" (⇧) e cliccare col tasto sinistro del mouse sulla riga di partenza all'interno della griglia; poi scorrere la griglia con la toolbar (sulla destra della griglia) fino a visualizzare l'ultimo codice da selezionare e poi premere e tenere premuto il tasto "SHIFT" e cliccare con il tasto sinistro del mouse sull'ultimo codice da selezionare.

A questo punto l'intervallo selezionato si colora di blu.

ATTENZIONE: se si clicca sulla griglia senza tenere premuto il tasto "SHIFT" si annulla ogni selezione effettuata in precedenza (il discorso vale anche per la selezione del codice di partenza).

Prima di eseguire l'operazione di importazione codici si consiglia di controllare il numero di locazioni di memoria disponibili dell'installazione; se il numero di codici da importare è maggiore del numero di locazioni disponibili, verranno importati soltanto i primi in ordine di locazione sull'installazione di origine.

ATTENZIONE: le importazioni sono possibili solo tra memorie dello stesso tipo.

2.5 Lista manutenzione

Per mantenere aggiornate eventuali copie di servizio delle memorie EEPROM d'installazione, oppure per un programma di manutenzione periodica delle installazioni, è possibile visualizzare la lista delle installazioni per le quali è trascorso un periodo di tempo prefissato. La seguente lista visualizza dunque le installazioni che necessitano di manutenzione; la segnalazione di "Richiesta di manutenzione" viene attivata in base al numero di giorni impostato nel menu "Strumenti/Manutenzione" (vedere paragrafo 4.3).

Come si nota, il colore dello sfondo è differente rispetto a quello utilizzato nelle operazioni di aggiornamento database o memoria EEPROM.

Il tasto "STAMPA" permette di stampare la lista visualizzata.

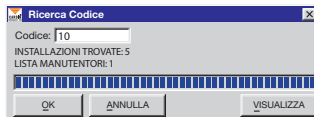
ID	INSTALLAZIONE	INDIRIZZO	N=	CAP	CITTÀ	PV	PERSONA	TEL.
10	Appartamento 1	Via Marco Polo	32	20100	MILANO	MI	Custode	02 2345678

2.6 Ricerca codice

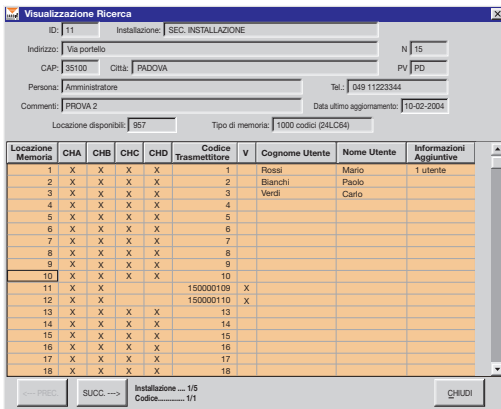
Per ricercare il codice di un telecomando, digitare il codice e poi premere il tasto 'OK'.



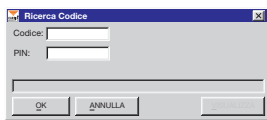
Se la ricerca va a buon fine compare il numero di installazioni trovate.



Premendo il tasto 'VISUALIZZA' si accede a queste installazioni con la possibilità di scorrere da una all'altra.

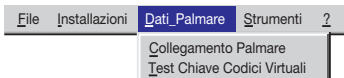


Se è abilitata la 'Password database', sulla finestra di ricerca bisognerà digitare, oltre al codice da cercare, anche il PIN relativo alle installazioni: la ricerca verrà effettuata tra tutte quelle installazioni o che non hanno il PIN o che hanno il PIN uguale a quello digitato.



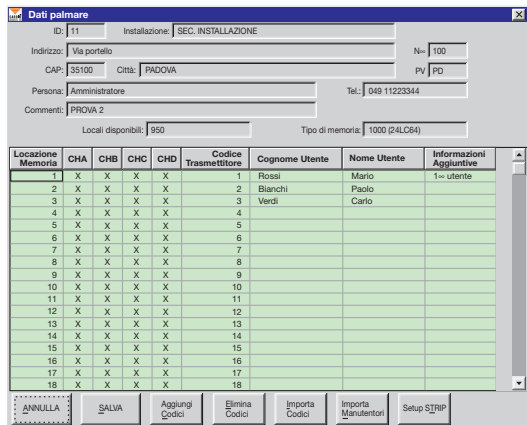
3 Dati palmare

Il menu "Dati_Palmare" da accesso alla funzione "Collegamento Palmare" che permette di leggere i dati contenuti nella memoria inserita nello zoccolo del PGM449, e alla funzione "Test chiave codici virtuali" che visualizza le informazioni relative alla chiave.



3.1 Collegamento Palmare

Per leggere i dati è necessario che il palmare sia acceso, collegato correttamente al PC e che sia impostata la funzione dedicata "CONNESSIONE PC".



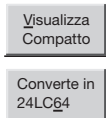
Una volta effettuata la lettura dei dati, a video comparirà la seguente finestra:

Se la memoria del palmare è protetta dal codice PIN, prima di leggere i dati contenuti nella memoria, verrà richiesto il codice PIN della memoria.

Se una memoria EEPROM viene letta per la prima volta verrà creato nel PC un nuovo database (archivio) relativo a quella memoria mediante una finestra del tipo "Modifica dati Installazione" descritta nel paragrafo 2.4

Su questa griglia è possibile assegnare un nominativo di persona ad ogni codice trasmettitore, abilitare o disabilitare i canali, aggiungere ed eliminare codici, modificare lo stato dei tasti del ricevitore (solo quello con il 'Display') e cambiare le impostazioni delle strip di canale (per maggiori informazioni consultare il paragrafo 2.4.1).

Se nel palmare è installata una memoria di tipo "300 codici" (**24LC16**), sulla finestra compariranno altri 2 tasti in alto a destra:

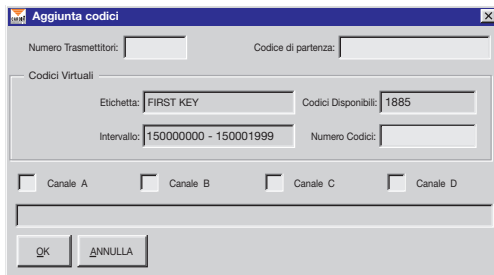


"**Visualizza Compatto**" consente di vedere un unico codice identificativo del trasmettitore per ogni riga, dato che nella memoria **24LC16** ogni funzione di canale occupa una locazione.

Il tasto "**Converte in 24LC64**" converte i dati dal formato **24LC16** al formato **24LC64**, passando così da una memoria da "**300 codici**" ad una memoria da "**1000 codici**" (nel caso si debba sostituire un ricevitore standard cassetta con la versione a display).

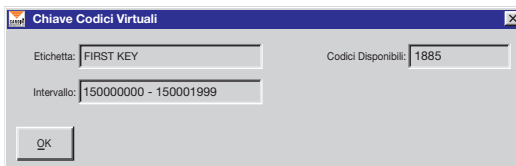
Se al palmare è collegata una chiave di programmazione codici virtuali, quando si richiama la funzione "**Aggiungi Codici**" si apre una finestra come indicato in figura, dove, oltre alle solite caselle relative all'inserimento dei codici trasmettitori, ne sono presenti altre contenenti le informazioni relative alla chiave di programmazione (etichetta identificativa, intervallo codici e codici tuttora disponibili) ed una dove inserire il numero di codici virtuali da memorizzare.

Attenzione! Quando si inseriscono dei codici virtuali è necessario selezionare almeno un canale; ricordarsi che questa scelta vincolerà l'utilizzo futuro dei trasmettitori: se si inseriscono codici virtuali abilitati sui canali A e B, quando in futuro sarà necessario programmare un trasmettitore questo potrà attivare il ricevitore solamente con i tasti A e B.



3.2 Test chiave codici virtuali

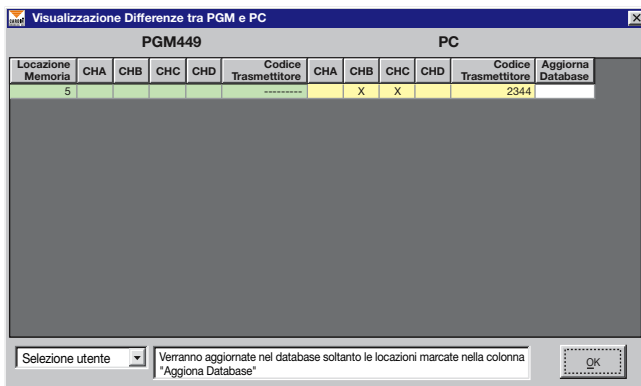
L'opzione "**Test chiave codici virtuali**" visualizza le informazioni riguardanti la chiave di programmazione: etichetta identificativa, intervallo codici e codici disponibili. Facendo doppio click sul nome dell'etichetta, è possibile assegnare un altro nome alla chiave dei codici virtuali, personalizzandola.



3.3 Visualizzazione differenze tra PGM e PC

Se nel PC esiste già un archivio relativo alla memoria inserita sul palmare, quando si leggerà tale memoria verrà effettuato un confronto tra i dati registrati sul PC e quelli contenuti nella EEPROM (**PGM449**); qualora vi fossero delle differenze a video verrà visualizzata una finestra contenente tali differenze.

A questo punto ci sono tre possibilità, selezionabili dal menu in basso a sinistra:



- **Selezione utente:** aggiorna nel database del PC soltanto le locazioni che sono state marcate nella colonna "Aggiorna database", lasciando le altre invariate.

- **Aggiorna tutti:** verranno aggiornate nel PC tutte le locazioni con i dati contenuti nella memoria del palmare.

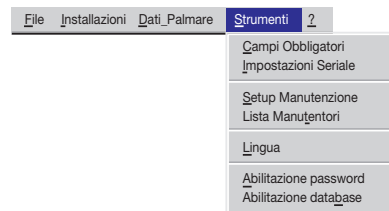
- **Ignora tutti:** nessuna locazione del Database verrà aggiornata.

- **Nuova installazione:** verrà creata una nuova installazione con i dati contenuti nella memoria inserita nel palmare.

Una volta selezionata l'opzione desiderata si clicca sul tasto "**OK**".

ATTENZIONE: le impostazioni delle strip vengono aggiornate automaticamente nell'archivio del PC ad ogni collegamento.

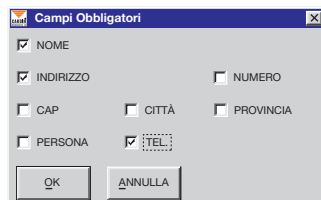
4 Strumenti



Il menu strumenti da accesso a tutte le funzioni di impostazione del programma.

4.1 Campi obbligatori

Su questa finestra si selezionano i campi obbligatori, cioè quei campi che dovranno essere per forza compilati durante l'inserimento dei dati relativi all'installazione; in caso contrario il programma non prosegue l'esecuzione.

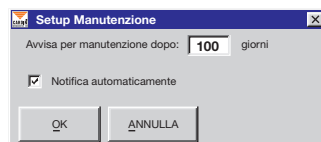


4.2 Impostazione seriale

Questa funzione permette di selezionare la porta seriale per la comunicazione tra PC e palmare e di controllare l'effettivo collegamento con il tasto "Prova Connessione" (anche in questo caso il PGM449 deve essere acceso, correttamente collegato al PC e selezionata la funzione di connessione al PC).

4.3 Setup Manutenzione

In questa finestra si inserisce il numero di giorni che devono trascorrere, dalla data dell'ultimo aggiornamento dell'archivio su PC, prima che un'installazione entri a far parte della lista di quelle che necessitano di manutenzione. Selezionando la "notifica automatica", ad ogni avvio del programma viene visualizzata la finestra contenente tale lista (vedere paragrafo 2.5).



4.4 Lista Manutentori

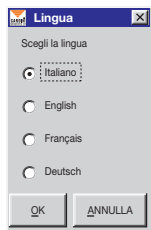
La lista manutentori permette di creare uno schedario relativo ai codici dei trasmettitori degli installatori.

Numero	CHA	CHB	CHC	CHD	Codice Trasmittitore	V	Cognome Utente	Nome Utente	Informazioni Aggiuntive
1	X	X			123450				
2	X	X			123451				
3	X	X			123452				
4	X	X			123453				
5	X	X			123454				
6	X	X			15000107	X			
7	X	X			15000107	X			
8	X			X	12000				
9	X			X	12001				
10	X			X	12002				

Questi codici poi possono essere importati nelle altre installazioni con il tasto "Importa Manutentori". Non solo, ma ogni variazione che viene apportata a questo schedario, verrà apportata automaticamente su tutte le installazioni che contengono i manutentori.

Qualora alcuni aggiornamenti non fossero possibili per mancanza di memoria, verrà visualizzato un report in cui compariranno le installazioni che non sono state aggiornate in parte o totalmente.

Anche in questo schedario è possibile assegnare dei nomi, delle informazioni o sostituire e aggiungere dei trasmettitori (anche virtuali) vedi paragrafi 2.2.1 e 2.2.2; tali aggiunte e sostituzioni verranno effettuate automaticamente in tutte le installazioni ove sono memorizzati i codici dei manutentori. Inoltre sono possibili le funzioni di sostituzione e programmazione TX.



4.5 Lingua

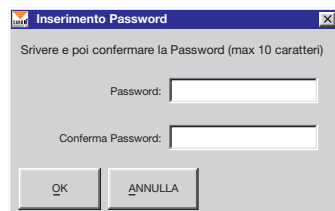
In questa finestra si seleziona la lingua in cui verranno visualizzati tutti i menu e tutti i messaggi.

IMPORTANTE: al primo avvio questa finestra viene visualizzata automaticamente. Per quanto riguarda i messaggi standard di sistema, essi sono regolati dalla versione nazionale di Windows®.

4.6 Abilitazione Password Principale

Consente di inserire una password che verrà richiesta ad ogni avvio (attenzione che c'è differenza tra lettere maiuscole e minuscole).

Una volta abilitata la password sarà possibile disabilitarla selezionando la voce "**Disabilitazione Password Principale**" dal menu "**Strumenti**".

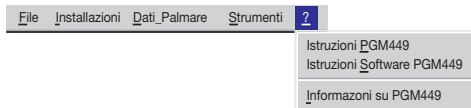


4.7 Abilitazione Password Database

È possibile proteggere anche il semplice accesso ai dati delle installazioni attivando una password, denominata "**password database**": in tal caso, ogni consultazione delle installazioni protette da codice PIN richiederà la conoscenza di quel codice (che potrà essere, a scelta, essere richiesto ad ogni consultazione oppure solo la prima volta che si consulta una lista, vedere paragrafo 2.2).

Una volta abilitata la password, per disattivare tale funzione bisogna selezionare la voce "**Disabilitazione Password Database**" dal menu "**Strumenti**", e solamente inserendo la password stessa si potrà procedere alla sua disattivazione.

5 Istruzioni



È possibile consultare sia le istruzioni del palmare sia del software di gestione direttamente dal programma previa installazione di una versione dell' "Acrobat® Reader".

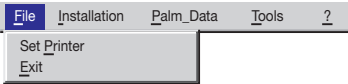
È presente una versione dell' "Acrobat® Reader" nella cartella "Acrobat\lta" all'interno del CDROM "Cardin".

COMMUNICATIONS INTERFACE FOR THE PGM449

Introduction

The communications program for the palm **PGM449** device allows the exchange of data between the memory inserted in the palm and the PC. This allows you to create an archive of all the installations carried out. The program works under Windows® (95/98, 2000 NT and XP) and is operated using a series of pop menus. If you use Windows 2000 NT and XP you must install and run the program as a "system administrator".

MENU DESCRIPTION

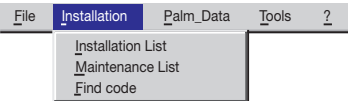
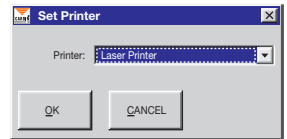


1 File

"Set printer": choose a printer.
"Exit": quits the program.

1.1 Set printer

At start up the program uses the system's default printer; to choose another printer you may select one that has been installed from the pop up window "Set Printer" as shown in the menu on the right.

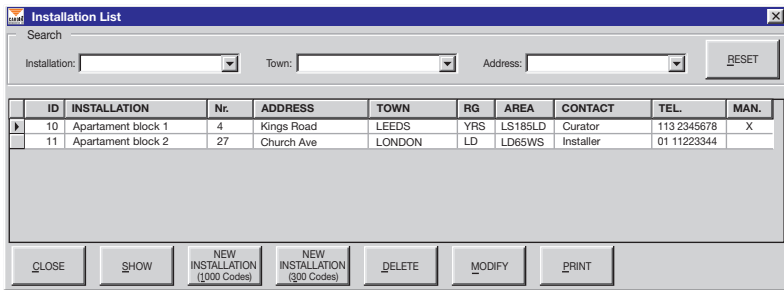


2 Installations

The installations menu allows access to the complete list of installations, generates a list of those that need maintenance and allows you to search for a code within the installation list.

2.1 Installations list

The list of installations appears in the following window and allows 3 possible rapid search parameters (Installation, Town, Address); The "RESET" button resets the list (using search parameters reduces the size of the list to the results which satisfy the criteria) to the initial state.



The buttons that appear at the bottom of the window have the following functions:

"CLOSE": closes the window.

"SHOW": shows the data for the chosen selection (the one being pointed at by the black arrow cursor in the left hand column); installation data can also be visualised by double clicking the relative field.

"NEW INSTALLATION (1000 codes)": creates a new installation for **24LC64** (1000 codes) memory modules.

"NEW INSTALLATION (300 codes)": creates a new installation for **24LC16** (300 codes) memory modules.

"DELETE": cancels an installation.

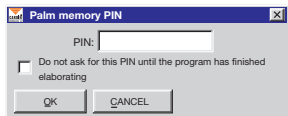
"MODIFY": allows you to access and modify the data relative to the chosen installation.

"PRINT": prints a list of installations.

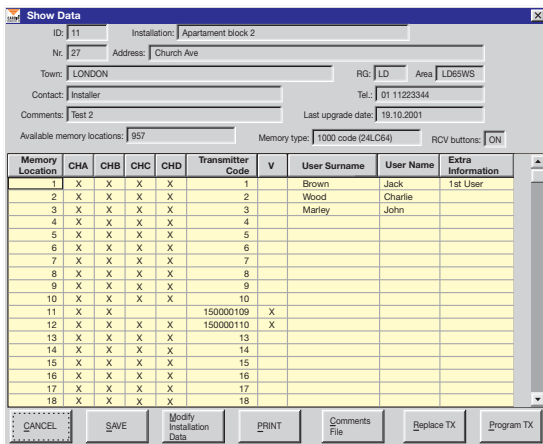
2.2 Show data

This window allows you to show installation data and to insert personal data and additional information in correspondence with each code.

Attention! If the "database password" has been activated (see 4.7) and the memory protection PIN code has been enabled on the Palm you will be asked to input the PIN number before you can consult the installation data.



By clicking the check box you can ignore this request while you are consulting installations protected by the same PIN code. This is true until the program has finished elaborating or until you try to consult an installation protected by a different PIN. At this point the request box will appear again.



The transmitter codes and the enabled channels are not available as you are working with the PC archive (this is indicated by the yellow background) and not with the palm memory (in this case the background would be green).

An "X" in column "V" indicates that the corresponding code is a "virtual code"

The S449 receiver with Display has a "disable button" security function which can be activated by writing in a specific memory area of the receiver itself. This security function can also be activated by this software program.

The memory status is indicated by the box "RCV buttons" at the top right of the "show data" menu.

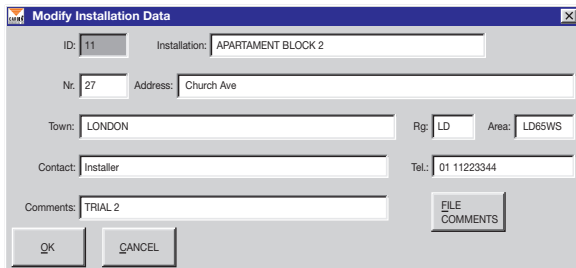
The indication "ON" with a green background means that the buttons are enabled.

The indication "OFF" with a red background means that the buttons are disabled

The "CANCEL" button closes the window and takes you back to the list of installations without saving any changes made.

The "SAVE" button saves any changes in the PC archive and closes the window at the end of the operation.

The "MODIFY INSTALLATION DATA" button allows you to alter personal data such as: name, address, town etc. using the window on the right.



The "File Comments" button allows you to edit a text file in which you can save information regarding the installation

"PRINT" prints a list of the codes with the various channel information and the corresponding data.

"REPLACE TRS" replaces the chosen code with the code of a new transmitter (see 2.2.1)

"PROGRAM TRS" programs a new transmitter with the code selected on the grid see 2.2.2).

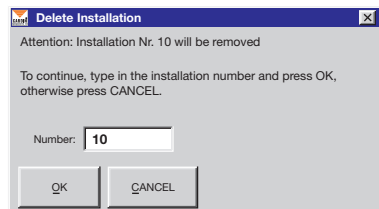
2.2.1 Replace TRS

This procedure allows you to replace the code highlighted in the grid with a new transmitter code by following the simple operations as they appear on your screen. To carry out this operation the new transmitter must be available. Connect the **PGM449** to the PC using the serial cable, set the **"CONNECT PC"** function using the menu **"ADVANCED FUNCTIONS"**.

Attention! This function is only available for the **"non virtual"** codes and only for the 1000-code memory modules used with the display receiver

2.2.2 TRS Programming

This function allows you to program a new transmitter with the "virtual code" selected on the grid. Once programmed, this transmitter can be used on all receivers where the corresponding "virtual code" has been memorised. This function is available both for receivers with 1000-code memory modules (display) as well as for 300-code memory module receivers. To carry out transmitter programming you must have a new transmitter available. Connect the **PGM449** to the PC by means of the virtual code hardware key and set the **"Connect PC"** function using the menu **"advanced functions"**.



2.4 Modify

In the modify window it is possible to modify the installation data and then transfer into a memory module inserted in the interface on the palm or save the information in a database to be transferred at a later date.

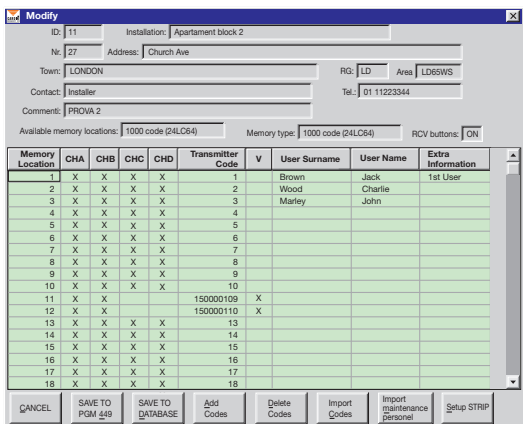
Attention! If the **"database password"** has been activated and the memory protection PIN code has been enabled on the Palm you will be asked to input the PIN number before you can consult the installation data.

In the layout grid it is possible to modify personal data/insert new data or enable/disable a channel by clicking on the corresponding field in the grid.

The transmitter codes cannot be modified directly but they may be cancelled or new codes may be added.

2.3 Delete installation

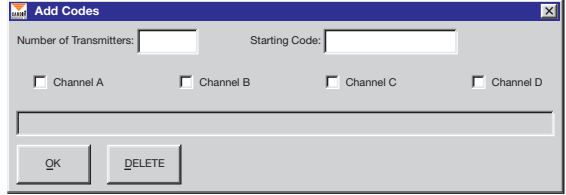
This procedure allows you to delete an installation from the PC archive after having typed in the corresponding identity number as shown in the example on the left.



It is possible to modify the enable/disable status for the receiver programming buttons (only the receiver with display) by double clicking the **"RCV buttons"** check box (green background = "ON"; red background = "OFF").

The "Add Codes" button will force the following window to appear:

To add new codes you must insert the number of transmitters which you wish to memorise, the starting code for the transmitter (first code number of the block), select the channels to enable and then press "OK".

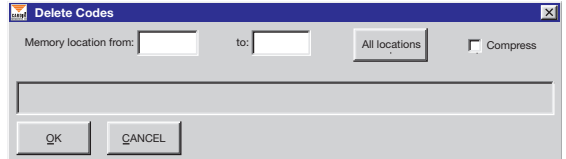


Double clicking the dotted box and highlighting a nil code ("-----") will open a window similar to the "Add Codes" menu in which you can add a new transmitter and enable the corresponding channels.

The "Delete Codes" button allows you to delete codes using the following window:

Enter the start location and the end location and then press "OK"; if you want to cancel all the codes press the button "All Locations" and then press "OK".

If you want to eliminate the location which don't contain data click the "Compress" box.



The "Import Codes" button opens a window in which you may choose an installation from which you can partially or totally import the memorised codes, as will be explained in paragraph 2.4.2

The "Import maintenance personnel" button imports the codes memorised in the list of maintenance personnel (see paragraph 4.4)

You may carry out global transmitter channel operations, e.g. you can enable or disable a channel relative to all the transmitter by means of a simple operation.

Enable a channel in all transmitters: click on the column corresponding to the channel to be enabled (ChA if you want to enable channel A); the chosen column will become blue. Once the selection has been carried out press the buttons "CTRL" and "Ins" simultaneously; at this point the channel ("X") will be enabled for all transmitters.

Disable a channel in all transmitters: click on the column corresponding to the channel to be disabled and then press the buttons "CTRL" and "Canc" simultaneously.

Copy settings from one channel to another: choose the column to be imported and then press the buttons "CTRL" and "C" simultaneously; then choose the target column and then press the buttons "CTRL" and "V" simultaneously.

Move settings from one channel to another: select the master column and press "CTRL" + "X" (the relative channel and all transmitters will be disabled); select the target column and press "CTRL" + "V".

The "SAVE TO DATABASE" button only saves the modifications into a PC archive without transferring the data into the palm memory.

The "SAVE TO PGM449" button transfers all data into the memory module on the PALM socket and saves the changes in the PC archive.

If the memory module is protected by a PIN code, you will be asked to input the code before you can transfer the data from the PC to the PALM.

IMPORTANT!: To enable the connection between the PC and the PGM449 make sure that the PALM is switched on, the serial cable is correctly attached to the PC and the "CONNECT PC" function has been called up (see the instructions for the PGM449).

2.4.1 Setup STRIP

"**Setup STRIP**" open the channel strip set up window. The strips can be impulsive, ON/OFF or timer controlled.

To change the mode of a channel strip select the desired option; if you choose the "**timer controlled mode**" insert a number of seconds from 1 to 255.

It is also possible to insert a channel description into the "**comment**" field (e.g. exit in nr. 10 green road).

Press "**OK**" to confirm or "**CANCEL**" to leave the channel strips as they were when you opened the window.

CHANNEL A	CHANNEL B	CHANNEL C	CHANNEL D
<input type="radio"/> Impulsive	<input type="radio"/> Impulsive	<input type="radio"/> Impulsive	<input type="radio"/> Impulsive
<input type="radio"/> ON/OFF	<input type="radio"/> ON/OFF	<input type="radio"/> ON/OFF	<input type="radio"/> ON/OFF
<input type="radio"/> Timer	<input type="radio"/> Timer	<input checked="" type="radio"/> Timer	<input type="radio"/> Timer
Time (sec.):	Time (sec.):	Time (sec.): 5	Time (sec.): 10
Comments:	Comments:	Comments:	Comments:

2.4.2 Import codes

The import codes function allows you to import codes from another installation; select the installation using its ID or its name, select the codes from the grid (light blue colour) and then click the "**IMPORT SELECTION**" button. If you wish to import all the codes click "**IMPORT ALL**" without making a selection.

Memory Location	CHA	CHB	CHC	CHD	Transmitter Code	V	User Surname	User Name	Extra Information
1	X	X			1003				
2	X	X			1001				
3	X	X			1002				
4	X	X			1003				
5	X	X			150000111	X			
6	X	X			150000112	X			
7	X	X			1006				
8	X	X			1007				
9	X	X			1008				
10	X	X			1009				
11	X	X			1010				
12	X	X			1011				
13	X	X			1012				
14	X	X			1013				
15	X	X			1014				
16	X	X			1015				
17	X	X			1016				
18	X	X			1017				

To carry out interval selections press and hold down "**SHIFT**" (⇧) and click the starting line inside the grid using the left-hand mouse button; then scroll the grid using the scroll bar on the right of the grid until the last code you wish to select appears then press and hold down "**SHIFT**" and click the code using the left-hand mouse button.

At this point the selection interval will appear in blue.

ATTENTION: if you click on the grid without pressing "**SHIFT**" you will cancel any previous selection (this is also true when selecting the starting code).

Before starting an import code operation you are advised to check the number of available free memory locations in the installation; if the number of codes to be imported is greater than the number of free locations, the codes will be imported in order from the installation but only up to the amount of free locations.

ATTENTION: Importing is only possible when the two memory modules are the same type.

2.5 Maintenance list

To update copies of the EEPROM installation memory or to program periodic maintenance for specific installations you can call up an installation list which has been filtered according to a specific time period.

The following list shows installations which require maintenance. The "**Maintenance required**" indication is activated according to the number of days set in the menu "**Tools/Maintenance**" (see paragraph 4.3).

As you can see the colour of the background is different to that used for the database and EEPROM memory updating.

The "**PRINT**" button allows you to print the displayed list.

ID	INSTALLATION	Nr.	ADDRESS	TOWN	RG	AREA	CONTACT	TEL.
10	Apartment block 1	4	Kings Road	LEEDS	YRS	LS1 8SLD	Curator	113 2345678

2.6 Find code

To find a transmitter code, type in its code and press the "OK" key.

If the search action returns results the number of installations found will appear.

Pressing the "SHOW" button will move you to the installations found display as shown on the right. Here you can scroll between installations.

Memory Location	CHA	CHB	CHC	CHD	Transmitter Code	V	User Surname	User Name	Extra Information
1	X	X	X	X	1		Brown	Jack	1st User
2	X	X	X	X	2		Wood	Charlie	
3	X	X	X	X	3		Marley	John	
4	X	X	X	X	4				
5	X	X	X	X	5				
6	X	X	X	X	6				
7	X	X	X	X	7				
8	X	X	X	X	8				
9	X	X	X	X	9				
10	X	X	X	X	10				
11	X	X	X	X	150000109	X			
12	X	X	X	X	150000110	X			
13	X	X	X	X	13				
14	X	X	X	X	14				
15	X	X	X	X	15				
16	X	X	X	X	16				
17	X	X	X	X	17				
18	X	X	X	X	18				

If you have enable the "database password" you will have to insert the relative installation PIN CODE as well as the codes to be searched for. The search function will be carried out on all installations that either have the same PIN CODE or are not protected by a PIN CODE.

3 Palm data

The "Palm Data" menu gives access to the submenu "Palm connection". This menu allows you to read the data contained in the memory module inserted in the socket on the PGM449 and to the function "Test Virtual Code Key" which shows information regarding the hardware key.

3.1 Connecting to the Palm

To read the data make sure that the PALM is switched on, the serial cable is correctly attached to the PC and the "CONNECT PC" function has been called up.

Memory Location	CHA	CHB	CHC	CHD	Transmitter Code	User Surname	User Name	Extra Information
1	X	X	X	X	1	Brown	Jack	1st User
2	X	X	X	X	2	Wood	Charlie	
3	X	X	X	X	3	Marley	John	
4	X	X	X	X	4			
5	X	X	X	X	5			
6	X	X	X	X	6			
7	X	X	X	X	7			
8	X	X	X	X	8			
9	X	X	X	X	9			
10	X	X	X	X	10			
11	X	X	X	X	11			
12	X	X	X	X	12			
13	X	X	X	X	13			
14	X	X	X	X	14			
15	X	X	X	X	15			
16	X	X	X	X	16			
17	X	X	X	X	17			
18	X	X	X	X	18			

After the data has been read the display on the right will appear.

If the Palm memory is protected by a PIN code, you will be asked to input the code before you can read the data contained in the memory module.

If an EEPROM memory module is read for the first time a new archive will be created on the PC and the window "Modify installation data" will appear on the display (see paragraph 2.4).

In this layout grid it is possible to modify personal data/insert new data, enable/disable a channel, add or eliminate codes, modify the status of the receiver programming buttons (only for display receivers) and change the channel strip settings (for more information see paragraph 2.4.1).

If a 300 code type memory (**24LC16**) is inserted into the socket, another two buttons will appear on the top right.

Show Compressed

"**Show Compressed**" will allow you to display a single transmitter identification number for each line as in the **24LC16** type memory each channel function occupies a memory location.

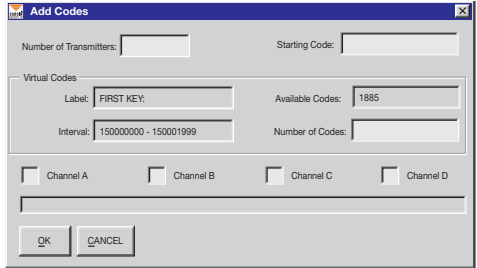
Convert in 24LC64

The "**Convert in 24LC64**" button converts the data from the **24LC16** form to the **24LC64** form, thus passing from a "**300-code**" type memory to a "**1000-code**" type memory (if you have to replace a standard outdoor receiver with a 1000-code outdoor display receiver).

The window on the right will open, if a virtual code programming hardware key is connected to the palm, when you call up the "**Add Codes**" function. Other than the normal fields for inserting transmitter codes there are several fields for inserting the hardware programming key information (label, code intervals and available codes) and another for inserting the number of virtual codes to memorise.

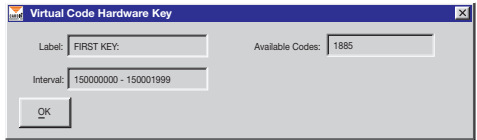
Attention! When you insert virtual codes you must choose at least one channel, remembering that this choice will limit the future use of the transmitters.

If you insert virtual codes enabled for channels A and B transmitters programmed in the future will only be able to activate the receiver using the buttons A and B.



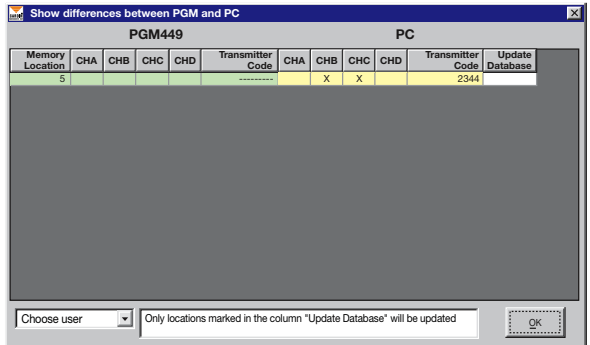
3.2 Test virtual code hardware key

The option "**Test virtual code hardware key**" shows information regarding the programming key: identifying label, code interval and available codes. Double clicking the label will allow you to assign a personalised name to the virtual code hardware key.



3.3 Show differences between the PGM and the PC

If an archive already exists in the PC regarding memory inserted in the palm; when you read the memory a check is made and the software confronts the data in the PC with the data in EEPROM (**PGM449**). If there are differences they will be shown on the video.



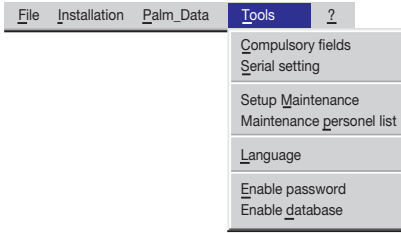
At this point there are three possibilities which can be selected in the lower left-hand input field:

- **Choose user:** Only locations marked in the column "Update database" will be updated on the PC.
- **Update all:** All locations contained in the Palm memory will be updated in the PC.
- **Ignore all:** No locations in the database will be updated.
- **New installation:** a new installation will be created containing the data in the memory module currently inserted in the Palm

Once you have chosen the desired option press "**OK**"

ATTENTION: the strip settings are automatically updated in the PC archive each time you connect.

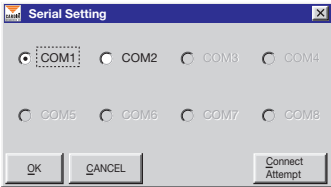
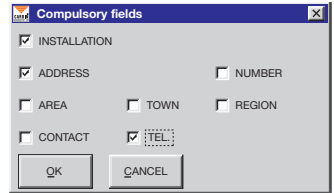
4 Tools



The "Tools" menu gives access to all the program function settings.

4.1 Compulsory fields

The compulsory fields can be set in this sub menu window. These are fields which must contain data otherwise the program will not continue.

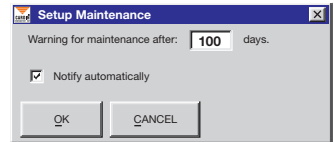


4.2 Serial settings

This function allows you to select the serial port for communication between the Palm and the PC and allows to carry out a trial run or "Connect Attempt" (the PGM449 must be switched on and correctly connected to the PC).

4.3 Setup Maintenance

This menu allows you to insert the number of days which has to pass after the date of the last archive update on the PC before the installation becomes one which requires maintenance. Selecting "Notify automatically" will force the program to list installations that require maintenance each time the program is started up (see paragraph 2.5).



4.4 Maintenance personnel list

The maintenance personnel list allows you to create a file of codes referring to the individual installers .

Memory Location	CHA	CHB	CHC	CHD	Transmitter Code	V	User Surname	User Name	Extra information
1	X	X			123450				
2	X	X			123451				
3	X	X			123452				
4	X	X			123453				
5	X	X			123454				
6	X	X			150000107				
7	X	X			150000107				
8	X			X	12000				
9	X			X	12001				
10	X			X	12002				

These codes can then be imported into other installations using the "Import maintenance personnel" button.

All changes to this file will be automatically applied to all installations which contain the maintenance personnel.

If certain updates are not possible because memory is not available a report will be shown containing the installations which have been only partially updated or not updated at all.

You can assign names, information or add and replace transmitters in this file (see paragraphs 2.2.1 and 2.2.2); these additions and replacements will be carried out to all installations, where the maintenance personnel codes are memorised, automatically. Transmitter replacement and programming functions are also available.



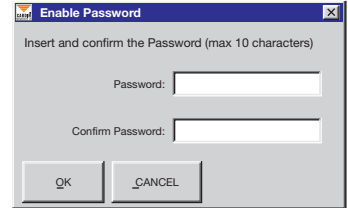
4.5 Language

In this menu you may choose the language in which the menus and messages will appear.

IMPORTANT: The first time you start up this menu will appear automatically. PC system messages are controlled by Windows® and depend on the national version of Windows® that has been installed.

4.6 Enable Main Password

This allows you to insert a password which will be asked for each time you start up (attention small and capital letters make a difference). Once the password has been enabled it may be disabled by choosing the field "**Disable Main Password**" from the "**tools menu**".

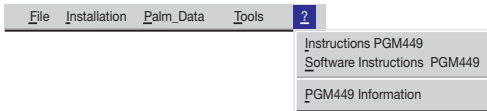


4.7 Enable Database Password

It is also possible to protect the installation data by activating the password "**Enable Database Password**". In this case each time anybody consults the installation list protected by a PIN code, they will be asked for the password (You may choose between asking for the password each time the list is consulted or only once the first time it is consulted, see paragraph 2.2).

Once the password has been enabled it may be disabled by choosing the field "**Disable Database Password**" from the "**tools menu**" and inserting the password.

5 Instructions



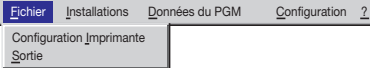
You may browse both the palm software and the program software directly by installing adobe "Acrobat® Reader". A version of "Acrobat® Reader" can be found in the directory "Acrobat\lta" inside the CDROM "Cardin".

INTERFACE DE COMMUNICATION POUR PGM449

Préambule

Le programme de communication pour le terminal portable **PGM449** a été expressément conçu pour l'échange de données entre la mémoire introduite dans le terminal portable et le PC, ce qui permet la création de véritables archives des installations effectuées. Le programme travaille sous Windows® (95/98, 2000 NT et XP) et est structuré avec des menus à défilement. Avec Windows 2000 NT et XP il faut installer le logiciel en qualité d'administrateur du système. L'exécution du logiciel sera possible seulement pour l'administrateur.

DESCRIPTION DES MENUS

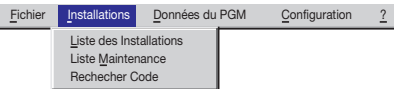
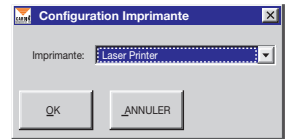


1 Fichier

"**Configuration Imprimante**": sélectionner l'imprimante
"**Sortie**": quitter le programme.

1.1 Configuration imprimante

Le programme imprime d'office à travers l'imprimante préétablie sur le système; pour en sélectionner une autre parmi celles qui ont été installées, il suffit de sélectionner une de celles qui apparaissent sur la liste visualisée dans la fenêtre "**Configuration Imprimante**", comme indiqué ci-contre.

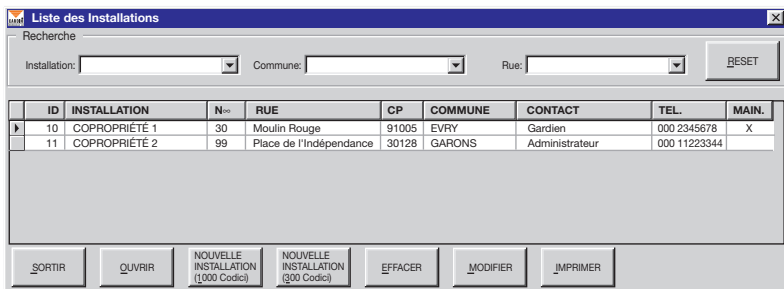


2 Installations

Le menu Installations permet d'accéder à la liste complète des installations, à la liste de celles qui nécessitent une maintenance et à la recherche d'un code au sein des installations.

2.1 Liste des installations

Sur la fenêtre suivante apparaît la grille comprenant la liste des installations et trois possibles clés de recherche (Installation, Commune et Rue) qui permettent d'accélérer la recherche; la touche "**RESET**" ramène la liste (éventuellement représentée en dimensions réduites à cause de l'utilisation des clés de recherche) à sa condition première.



Les touches qui apparaissent en partie basse de la fenêtre remplissent les fonctions suivantes:

"**SORTIR**": ferme la fenêtre.

"**OUVRIIR**": visualise les données inhérentes à l'installation sélectionnée (celle indiquée par la flèche noire dans la première colonne à gauche); il est également possible de visualiser les données de l'installation en cliquant deux fois sur la ligne correspondante.

"**NOUVELLE INSTALLATION (1000 Codes)**": crée une nouvelle installation pour une mémoire **24LC64** (1000 codes).

"**NOUVELLE INSTALLATION (300 Codes)**": crée une nouvelle installation pour une mémoire **24LC16** (300 codes).

"**EFFACER**": élimine une installation.

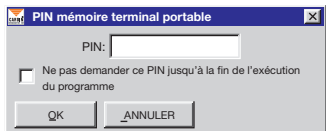
"**MODIFIER**": permet d'accéder et de modifier les données inhérentes à l'installation sélectionnée.

"**IMPRIMER**": imprime la liste des installations.

2.2 Visualisation des données

Cette fenêtre permet de visualiser les données inhérentes à l'installation et d'introduire le nom d'une personne, ainsi que des informations supplémentaires au niveau de chaque code.

Attention! En cas d'activation du 'password database' (voir 4.7) et de validation, sur le terminal portable, du code PIN pour la protection de la mémoire, il sera demandé, avant de pouvoir consulter les données de l'installation, d'introduire ce code PIN.



En cochant la case correspondante, il est possible de faire en sorte que l'introduction de ce code ne soit plus nécessaire pour consulter toutes les installations protégées par ce code PIN, jusqu'à la fin de l'exécution du programme; cette demande sera reformulée si l'on essaie de consulter une installation protégée par un PIN différent.

Adresse Mémoire	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Émetteur	V	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Information Supplémentaires
1	X	X	X	X	1		Blanc	Eric	1er usager
2	X	X	X	X	2		Barbez	Laurent	
3	X	X	X	X	3		Cartons	Fabien	
4	X	X	X	X	4				
5	X	X	X	X	5				
6	X	X	X	X	6				
7	X	X	X	X	7				
8	X	X	X	X	8				
9	X	X	X	X	9				
10	X	X	X	X	10				
11	X	X			150000109	X			
12	X	X		X	150000110	X			
13	X	X	X	X	13				
14	X	X	X	X	14				
15	X	X	X	X	15				
16	X	X	X	X	16				
17	X	X	X	X	17				
18	X	X	X		18				

Les codes des émetteurs et les canaux validés ne sont pas modifiables en raison du fait qu'on est en train d'intervenir sur les archives du PC (ce qui est signalé par la présence d'un fond jaune) et non sur la mémoire du terminal portable (ce qui serait signalé par un fond vert).

La présence d'un 'X' sur la colonne 'V' indique que le code correspondant est un code virtuel.

Le récepteur S449 avec afficheur dispose d'une fonction d'"invalidation touches": cette fonction s'active par une écriture dans une zone de mémoire prévue à cet effet. Cette protection est activable à travers le programme.

À ce propos, l'état de la mémoire est indiqué à la rubrique '**Touches RX**' (en haut à droite dans le champ des données de l'installation): l'indication '**ON**' sur fond vert indique que les touches sont validées, tandis que l'indication '**OFF**' sur fond rouge que les touches sont invalidées.

La touche "**ANNULER**" ferme la fenêtre et porte à la liste des installations sans sauvegarder les modifications qui viennent d'être apportées.

La touche "**SAUVEGARDER**" enregistre dans les archives du PC les modifications qui ont été apportées et ensuite ferme la fenêtre à l'issue de l'opération.

La touche "**Modification données installation**" permet de modifier les informations inhérentes à l'installation (nom, rue, commune, ...) à travers la fenêtre d'introduction des données, illustrée ci-après.

La touche "**Fichier commentaires**" permet d'éditer un fichier de texte dans lequel il sera possible de mémoriser des informations inhérentes à l'installation.

"**IMPRIMER**": imprime la liste des codes avec les différentes informations de canal et les noms correspondants.

"**Substitution TX**": substitue le code sélectionné par le code d'un nouvel émetteur (voir 2.2.1)

"**Programmation Nouveau TX**": programme un nouvel émetteur avec le code sélectionné sur la grille (voir 2.2.2).

2.2.1 Substitution TX

Ce procédé permet de substituer le code sélectionné sur la grille par le code du nouvel émetteur, en exécutant les simples opérations visualisées sur le PC.

Pour pouvoir effectuer cette opération, il faut avoir à disposition l'émetteur à mémoriser, brancher le **PGM449** au PC à travers le câble sériel et sélectionner sur le terminal portable la fonction "**ACTVRS232**" sur le menu "**FONC. AVANCÉES**".

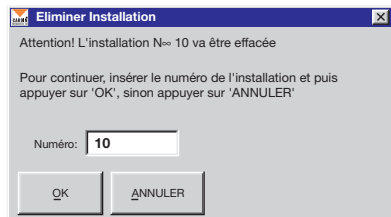
Attention! Cette fonction n'est disponible que pour les codes "**non virtuels**" et pour la mémoire à 1000 codes (utilisée sur le récepteur avec afficheur).



2.2.2 Programmation TX

La fonction '**Programmation TX**' permet de programmer un nouvel émetteur avec le code 'virtuel' sélectionné dans la grille. Une fois que cet émetteur a été programmé, il est en mesure d'agir sur tous les récepteurs dans lesquels a été programmé le code 'virtuel' correspondant.

Cette fonction est disponible aussi bien sur le récepteur avec mémoire à 1000 codes (avec afficheur) que sur celui avec mémoire à 300 codes. Pour pouvoir effectuer la programmation TX, il est nécessaire d'avoir à disposition un nouvel émetteur; brancher le **PGM449** au PC au moyen de la clé de programmation des codes virtuels et programmer la fonction "**connexion PC**" dans le menu "**fonctions avancées**".



2.3 Eliminer installation

Cette fonction permet d'éliminer une installation des archives du PC, après avoir composé (pour confirmer l'opération) le numéro d'identification correspondant, comme indiqué sur l'exemple.

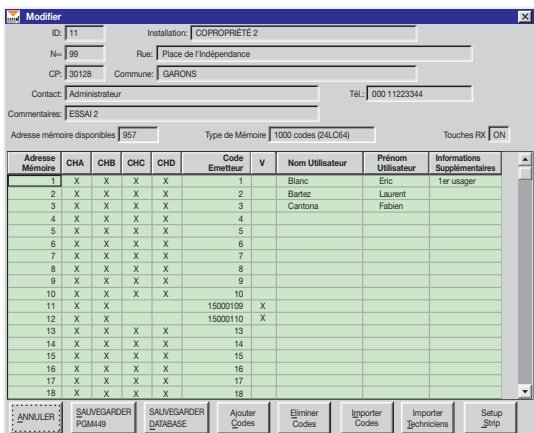
2.4 Modifier

En plus de permettre la modification des données inhérentes à l'installation, la fenêtre "**Modifier**" offre la possibilité de les transférer dans la mémoire introduite dans le support du terminal portable, ou de les sauvegarder dans la database pour les transférer dans la mémoire en un deuxième temps.

Attention! De même, si le '**password database**' est activé et, sur le terminal portable le code PIN inhérent à la mémoire est validé, avant l'ouverture de l'installation, il sera demandé d'introduire le code PIN.

Sur la grille, il est possible de modifier des noms et d'en introduire d'autres, de valider ou d'invalider un canal en cliquant deux fois sur la case correspondante de la grille.

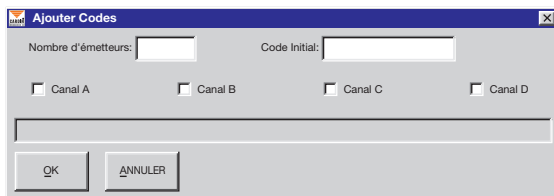
Les codes des émetteurs ne sont pas modifiables directement mais il est possible de les effacer et d'en ajouter d'autres.



Il est possible de modifier l'état de validation/invalidation des touches du récepteur (uniquement celui avec afficheur) en double-cliquant dans le champ qui correspond aux 'Touches RX' (fond vert ou rouge); l'état change à chaque double clic.

La touche "**Ajouter Codes**" permet d'accéder à la fenêtre suivante:

Pour ajouter de nouveaux codes, il faut introduire le nombre d'émetteurs à mémoriser, le code de l'émetteur de départ (premier code du groupe), sélectionner les canaux à valider et appuyer sur "**OK**".

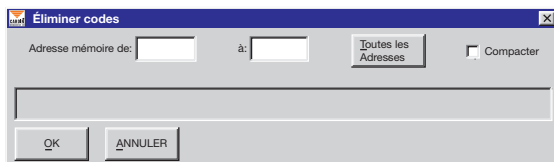


Un double clic sur une ligne de la grille, inhérente à un code nul ("-----"), fait apparaître une fenêtre, semblable à la fenêtre "Ajouter codes", dans laquelle il est possible d'ajouter le code d'un nouvel émetteur, et de valider les canaux correspondants.

La touche "**Éliminer Codes**" permet d'éliminer des codes à travers la fenêtre ci-dessous:

Introduire les adresses initiale et finale et appuyer ensuite sur "**OK**"; si l'on désire effacer tous les codes, appuyer sur la touche "**Toutes les Adresses**" et confirmer par "**OK**".

Dans l'hypothèse où l'on voudrait éliminer les adresses qui contiennent des codes nuls, activer la case "**Compacter**".



La touche "**Importer codes**" ouvre une fenêtre qui permet de sélectionner l'installation dont les codes mémorisés devront être totalement ou partiellement importés, comme indiqué au paragraphe 2.4.2.

La touche "**Importer techniciens de maintenance**" permet d'importer les codes mémorisés dans la liste des techniciens de maintenance (voir paragraphe 4.4).

Le système offre la possibilité d'effectuer des opérations d'ensemble sur les canaux des émetteurs; par exemple, il est possible de valider ou d'invalider un canal inhérent à tous les émetteurs à travers de simples opérations.

Validation d'un canal commun à tous les émetteurs: sélectionner la colonne correspondant au canal à valider, en cliquant en haut de la colonne (ChA pour valider le canal A); la colonne sélectionnée devient bleue. Une fois que la sélection a été effectuée, appuyer simultanément les touches "**CTRL**" et "**Ins**"; à ce point, le canal en question, inhérent à tous les émetteurs, sera validé ("**X**").

Invalidation d'un canal commun à tous les émetteurs: sélectionner la colonne correspondant au canal à invalider, et appuyer ensuite simultanément sur les touches "**CTRL**" et "**Canc**".

Copie des configurations d'un canal à l'autre: sélectionner la colonne de laquelle il faut importer les configurations, et appuyer ensuite simultanément sur les touches "**CTRL**" et "**C**"; après quoi, sélectionner la colonne de destination, et appuyer ensuite sur les touches "**CTRL**" et "**V**".

Déplacement des configurations d'un canal à l'autre: sélectionner la colonne d'origine, et appuyer ensuite sur "**CTRL**" + "**X**" (le canal inhérent à tous les émetteurs sera invalidé); sélectionner la colonne de destination, et appuyer ensuite sur "**CTRL**" + "**V**".

La touche "**SAUVEGARDER SUR DATABASE**" sauvegarde les modifications uniquement dans les archives du PC sans faire le transfert à la mémoire du terminal portable.

La touche "**SAUVEGARDER SUR PGM449**", par contre, permet de transférer toutes les données dans la mémoire introduite sur le support du terminal portable, et d'enregistrer, dans les archives du PC, les modifications qui ont été apportées.

Si cette mémoire est protégée par un code PIN, avant le transfert des données du PC au terminal portable, il sera demandé d'introduire le code PIN de la mémoire.

IMPORTANT: pour que la connexion entre PC et **PGM449** réussisse, il faut que le terminal portable soit allumé et branché correctement au moyen d'un câble sériel au PC et que la fonction "**ACTV RS232**" soit sélectionnée (consulter les instructions du **PGM449**).

2.4.1 "Setup STRIP"

"Setup STRIP" ouvre la fenêtre de programmation des strips (fiches) de canal qui peuvent être configurés selon trois modes de fonctionnement: impulsif, ON/OFF et temporisé.

Pour modifier le mode de fonctionnement d'un canal, sélectionner les options désirées. En cas de sélection du mode de fonctionnement "temporisé", il faudra introduire également le nombre de secondes, de 1 à 255.

Par ailleurs, il est possible d'introduire dans le champ "Commentaires" une description du canal (par ex. sortie sur la via Verdi n. 10).

La confirmation des programmations s'effectue à travers "OK", tandis que "ANNULER" sert à l'annulation de toutes les modifications qui ont été apportées à partir de l'ouverture de la fenêtre.

The screenshot shows a window titled "Modules canaux" with four columns for CANAL A, B, C, and D. Each column has three radio button options: "Impulsif", "ON/OFF", and "Temporisé". Below each column is a "Temps (sec.:" field and a "Commentaires:" text area. At the bottom are "OK" and "ANNULER" buttons. In the screenshot, Channel C has "Temporisé" selected and the time field contains the number "5".

2.4.2 Importer codes

La fonction "Importer codes" permet d'importer des codes d'une autre installation: sélectionner l'installation au moyen de l'ID ou du nom. Sélectionner les codes sur la grille (fond bleu ciel), et cliquer ensuite sur la touche "IMPORTER SÉLECTION". Pour importer tous les codes, cliquer sur "IMPORTER TOUT" sans effectuer de sélection.

The screenshot shows a window titled "Importer codes - 1000 codes (24CL64)". It contains fields for ID (10), Installation (COPROPRIÉTÉ 1), N (30), Rue (Moulin Rouge), CP (91005), Commune (EVRY), Contact (Gardien), and Tél. (000 2345678). Below is a table with columns: Adresse Mémoire, CHA, CHB, CHC, CHD, Code Emetteur, V, Nom Utilisateur, Prénom Utilisateur, and Informations Supplémentaires. The table lists codes from 1000 to 1017. At the bottom are buttons for "SORTIR", "IMPORTER TOUT", and "IMPORTER SÉLECTION".

Adresse Mémoire	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Emetteur	V	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires
X	X	X			1000				
X	X	X			1001				
X	X	X			1002				
X	X	X			150000111	X			
X	X	X			150000112	X			
X	X	X			1005				
X	X	X			1006				
X	X	X			1007				
X	X	X			1008				
X	X	X			1009				
X	X	X			1010				
X	X	X			1011				
X	X	X			1012				
X	X	X			1013				
X	X	X			1014				
X	X	X			1015				
X	X	X			1016				
X	X	X			1017				

Pour effectuer la sélection d'un intervalle, garder la touche "SHIFT" (⇧) appuyée, et cliquer au moyen de la touche gauche de la souris sur la ligne de départ, à l'intérieur de la grille; ensuite, faire défiler la grille à l'aide de la barre d'outils (sur la droite de la grille) jusqu'à l'affichage du dernier code à sélectionner, appuyer ensuite sur la touche "SHIFT" et la garder appuyée, et cliquer à l'aide de la touche gauche de la souris sur le dernier code à sélectionner.

À ce point, l'intervalle sélectionné devient bleu.

Attention: en cliquant sur la grille sans garder la touche "SHIFT" appuyée, toutes les sélections précédentes s'annulent (ceci est valable également pour la sélection du code de départ).

Avant de lancer l'importation des codes, il est conseillé de contrôler le nombre d'adresses de mémoire disponibles sur l'installation; si le nombre de codes à importer est supérieur au nombre d'adresses disponibles, seuls les premiers codes dans l'ordre des adresses de l'installation d'origine seront importés.

Attention: les importations ne peuvent s'effectuer qu'entre mémoires de même type.

2.5 Liste maintenance

Pour maintenir l'actualisation d'éventuelles copies de service des mémoires EEPROM de l'installation ou pour un programme de maintenance périodique des installations, il est possible de visualiser la liste des installations dont la période préétablie s'est écoulée. La liste suivante visualise donc les installations qui nécessitent une maintenance; l'avertissement de la "demande de maintenance" s'active en fonction du nombre de jours programmé dans le menu "Configuration/Maintenance" (voir paragraphe 4.3).

Il est à remarquer que le coloris du fond est différent de celui qui apparaît lors des opérations d'actualisation du database ou de la mémoire EEPROM.

The screenshot shows a window titled "Liste des Installations qui ont besoin de maintenance". It contains a table with columns: ID, INSTALLATION, N, RUE, CP, COMMUNE, CONTACT, and TEL. The table has one row highlighted in yellow.

ID	INSTALLATION	N	RUE	CP	COMMUNE	CONTACT	TEL.
10	COPROPRIÉTÉ 1	30	Moulin Rouge	91005	EVRY	Gardien	000 2345678

At the bottom are buttons for "SORTIE" and "IMPRIMER".

La touche "IMPRIMER" permet d'imprimer la liste visualisée.

2.6 Rechercher Code

Pour rechercher le code d'une télécommande, saisir le code et appuyer ensuite sur la touche 'OK'.

Si la recherche a une issue positive, le nombre d'installations trouvées s'affiche.

Une pression sur la touche 'VISUALISER' permet d'accéder à ces installations avec possibilité de sauter d'une installation à l'autre.

Adresse Mémoire	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Emetteur	V	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires
1	X	X	X	X	1		Blanc	Eric	1er usager
2	X	X	X	X	2		Bartz	Laurent	
3	X	X	X	X	3		Cantona	Fabien	
4	X	X	X	X	4				
5	X	X	X	X	5				
6	X	X	X	X	6				
7	X	X	X	X	7				
8	X	X	X	X	8				
9	X	X	X	X	9				
10	X	X	X	X	10				
11	X	X	X	X	15000109	X			
12	X	X	X	X	15000110	X			
13	X	X	X	X	13				
14	X	X	X	X	14				
15	X	X	X	X	15				
16	X	X	X	X	16				
17	X	X	X	X	17				
18	X	X	X	X	18				

Si le 'Password database' est validé, sur la fenêtre de recherche il faudra saisir, en plus du code à rechercher, également le PIN inhérent aux installations; la recherche s'effectuera parmi les installations qui n'ont pas de PIN ou dont le PIN correspond à celui saisi

3 Données du PGM449

Le menu "Données du PGM449" permet d'accéder à la fonction "Connexion au PGM449" permettant la lecture des données contenues dans la mémoire introduire dans le support du PGM449 et à la fonction "Test clé codes virtuels" qui visualise les informations liées à la clé.

3.1 Connexion au PGM449

Pour pouvoir lire les données, le terminal portable doit être allumé et branché correctement au PC et la fonction dédiée, "ACTV RS232", sélectionnée.

Adresse Mémoire	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Emetteur	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires
1	X	X	X	X				1er usager
2	X	X	X	X		Blanc	Eric	
3	X	X	X	X		Bartz	Laurent	
4	X	X	X	X		Cantona	Fabien	
5	X	X	X	X				
6	X	X	X	X				
7	X	X	X	X				
8	X	X	X	X				
9	X	X	X	X				
10	X	X	X	X				
11	X	X	X	X				
12	X	X	X	X				
13	X	X	X	X				
14	X	X	X	X				
15	X	X	X	X				
16	X	X	X	X				
17	X	X	X	X				
18	X	X	X	X				

Une fois que la lecture des données a été faite, sur l'afficheur apparaîtra la fenêtre suivante:

Si la mémoire du terminal portable est protégée par le code PIN, avant la lecture des données mémorisées, il sera demandé d'introduire le code PIN de la mémoire.

Quand une mémoire EEPROM est lue pour la première fois, dans le PC sera créé un nouveau database (archives) inhérent à cette mémoire, à travers une fenêtre type "Modification données installations", décrite au paragraphe 2.4.

Sur cette grille, il est possible d'attribuer le nom d'une personne à chaque code d'émetteur, de valider ou d'invalider les canaux, d'ajouter et d'éliminer des codes, modifier l'état des touches du récepteur (uniquement celui avec afficheur) et de modifier les configurations des fiches (strips) de canal (pour plus de détails, voir paragraphe 2.4.1).

En cas d'insertion d'une mémoire de "300 codes" (24LC16) dans le terminal portable, deux autres touches apparaîtront sur la fenêtre, en haut à droite:

Visualisation Synthétique

"**Visualisation Synthétique**" permet de visionner un unique code d'identification de l'émetteur par ligne, vu que dans la mémoire 24LC16 chaque fonction de canal occupe une adresse de mémoire.

Conversion pour 24LC64

La touche "**Conversion pour 24LC64**" convertit les données d'un format 24LC16 à un format 24LC64, passant ainsi d'une mémoire de "300 codes" à une mémoire de "1000 codes" (dans l'hypothèse où il faudrait remplacer un récepteur sous boîtier standard par la version avec afficheur).

Si une clé de programmation des codes virtuels est branchée au terminal portable, le rappel de la fonction "**Adjonction codes**" fait apparaître une fenêtre identique à celle illustrée en figure; celle-ci contient, en plus des cases habituelles inhérentes à l'introduction des codes émetteurs, d'autres cases contenant les informations liées à la clé de programmation (étiquette d'identification, intervalle codes et codes encore disponibles), ainsi qu'une case prévue pour l'introduction du nombre de codes virtuels à mémoriser.

Attention! Pour introduire des codes virtuels, il est nécessaire de sélectionner au moins un canal; se rappeler que l'utilisation future des émetteurs dépendra de ce choix.

En effet, en introduisant des codes virtuels validés sur les canaux A et B, l'émetteur qui sera programmé ne pourra activer le récepteur qu'avec les touches A et B.

3.2 Test clé codes virtuels

L'option "**Test clé codes virtuels**" visualise les informations liées à la clé de programmation: étiquette d'identification, intervalle codes et codes disponibles. En double-cliquant sur le nom de l'étiquette, il est possible d'attribuer un autre nom à la clé des codes virtuels, ce qui permet de la personnaliser.

3.3 Visualisation des différences entre PGM et PC

Si dans le PC il existe déjà des archives inhérentes à la mémoire introduite dans le terminal portable, au moment de la lecture de cette mémoire, une comparaison s'effectuera entre les données mémorisées sur le PC et celles mémorisées sur EEPROM (**PGM449**); les éventuelles différences apparaîtront dans une fenêtre visualisée sur l'afficheur.

PGM449					PC						
Adresse Mémoire	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Émetteur	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Émetteur	Mise à jour db
5							X	X			
										2344	

Sélection Utilisateur: [] Seules les adresses indiquées dans la colonne "Mise à jour du database" seront actualisées. [OK]

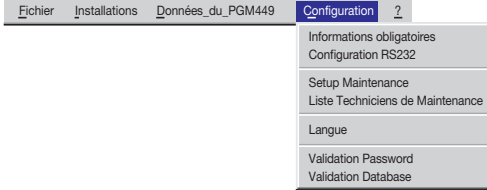
À ce point, il y a trois possibilités, sélectionnables à travers le menu en bas à gauche:

- "**Sélectionner l'utilisateur**": n'actualise, dans le "database" du PC, que les adresses qui ont été indiquées dans la colonne "Mise à jour database", laissant les autres telles quelles;
- "**Mise à jour de toutes les adresses**": toutes les adresses dans le PC seront actualisées selon les données contenues dans la mémoire du terminal portable.
- "**Ignorer toutes les adresses**": aucune adresse du "Database" ne sera actualisée.
- "**Nouvelle installation**: il sera créé une nouvelle installation avec les données contenues dans la mémoire introduite dans le terminal portable.

Une fois que l'option désirée a été sélectionnée, cliquer sur la touche "OK".

ATTENTION: les configurations des fiches sont actualisées automatiquement dans les archives du PC, à chaque connexion.

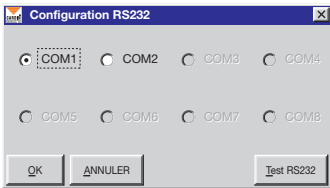
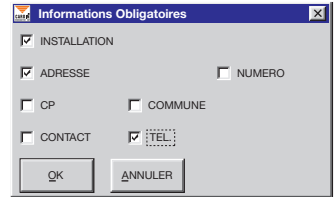
4 Configuration



Le menu "Configuration" permet d'accéder à toutes les fonctions de configuration du programme.

4.1 Informations obligatoires

Sur cette fenêtre, il faut sélectionner les informations obligatoires, c'est-à-dire les informations qui devront être fournies obligatoirement durant l'introduction des données inhérentes à l'installation. En cas contraire, le programme ne continue pas à se dérouler.

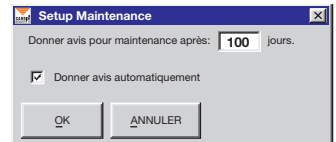


4.2 Configuration RS232

Cette fonction permet de sélectionner le port sériel pour la communication entre PC et terminal portable, et de contrôler le branchement effectif au moyen de la touche "Test RS232" (même dans ce cas, le PGM449 doit être allumé et branché correctement au PC et la fonction "ACTV RS232" sélectionnée).

4.3 Setup Maintenance

Introduire dans cette fenêtre le nombre de jours qui devront s'écouler à partir de la date de la dernière actualisation des archives sur PC, avant qu'une installation commence à faire partie de la liste des installations qui nécessitent une maintenance. En sélectionnant "Donner avis automatiquement", l'afficheur visualisera la fenêtre contenant cette liste (voir paragraphe 2.5) à chaque démarrage du programme.



4.4 Liste techniciens de maintenance

La liste techniciens de maintenance permet de créer une rubrique contenant les codes d'émetteurs des installateurs.

Numéro	CHA	CHB	CHC	CHD	Code Émetteur	V	Nom Utilisateur	Prénom Utilisateur	Informations Supplémentaires
1	X	X			12300				
2	X	X			12301				
3	X	X			12302				
4	X	X			12303				
5	X	X			12304				
6	X	X			150000107	X			
7	X	X			150000107	X			
8	X			X	12307				
9	X			X	12308				
10	X			X	83				

Buttons at the bottom: ANNULLER, SAUVEGARDER, Ajouter Codes, Eliminer Codes, IMPRIMER, Substitution IX, Programmation TX.

Ces codes pourront ensuite être importés dans les autres installations au moyen de la touche "Importer techniciens de maintenance". Toute modification de cette rubrique sera apportée automatiquement à toutes les installations qui contiennent en mémoire les codes des techniciens de maintenance.

Dans l'hypothèse où certaines actualisations ne seraient pas possibles à cause d'un manque de mémoire, un report s'affichera pour indiquer les installations qui n'ont pas été actualisées partiellement ou complètement.

Également dans cette rubrique, il est possible d'ajouter des noms, des informations, de substituer ou d'insérer des émetteurs (voir paragraphes 2.2.1 et 2.2.2); ces insertions et substitutions seront effectuées automatiquement dans toutes les installations qui ont en mémoire les codes des techniciens de maintenance.



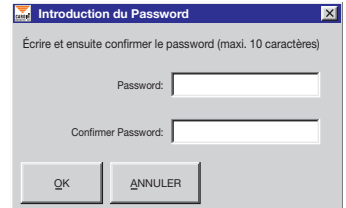
4.5 Langue

Sélectionner sur cette fenêtre la langue de tous les menus et messages.

IMPORTANT: au premier démarrage, cette fenêtre s'affiche automatiquement. En ce qui concerne les messages standards du système, ceux-ci sont régis par la version nationale de Windows®.

4.6 Validation du Password Principal

Permet l'introduction d'un password; à chaque démarrage, il sera demandé de l'introduire (attention: il y a une différence entre les lettres minuscules et majuscules). Il sera possible d'invalider le password, qui a été validé, en sélectionnant la commande "**Invalidation Password Principal**" du menu "**Configuration**".

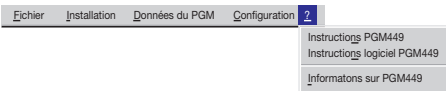


4.7 Validation du Password Database

De même, le simple l'accès aux données de l'installation peut être protégé par l'activation du password appelé 'password database'. Dans un pareil cas, chaque consultation d'installations protégées par un code PIN imposera l'introduction de ce code (qui pourra être demandé, au choix, à chaque consultation ou seulement à la première consultation d'une liste, voir paragraphe 2.2).

Une fois que le password a été validé, l'invalidation de cette fonction ne peut être effectuée qu'en sélectionnant la rubrique "**Invalidation Password Database**" du menu "**Configuration**", et en introduisant le password même.

5 Instructions



L'installation d'une version "Acrobat® Reader" permettra de consulter, à partir du programme, aussi bien les instructions du terminal portable que celles du logiciel de gestion.

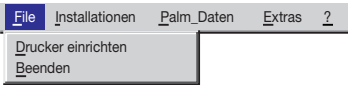
Il y a une version d' "Acrobat® Reader" dans le dossier "Acrobat\Ita" sur le CD-ROM "Cardin".

KOMMUNIKATIONS-SCHNITTSTELLE FÜR PGM449

Einleitung

Das Kommunikationsprogramm für den Palm **PGM449** ermöglicht den Datenaustausch zwischen dem Palmspeicher und dem PC, wodurch echte Dateien der ausgeführten Installationen erstellt werden. Das Programm läuft unter Windows® (95/98, 2000 NT und XP) und verfügt über Menüleisten. Falls das Programm läuft unter Windows®, 2000 NT und XP der Benutzer muss **"System Administrator"** sein.

BESCHREIBUNG DER MENÜS



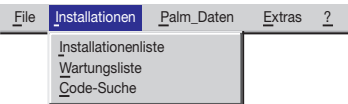
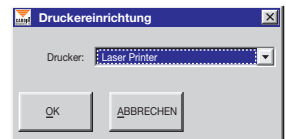
1 File

"Drucker einrichten": Wahl des Druckers

"Beenden": Tritt aus dem Programmierverfahren aus

1.1 Drucker einrichten

Das Programm verwendet den vom System voreingestellten Drucker. Zur Wahl eines anderen installierten Druckers braucht dieser nur aus der Liste in dem angezeigten Fenster **"Druckereinrichtung"** gewählt werden.

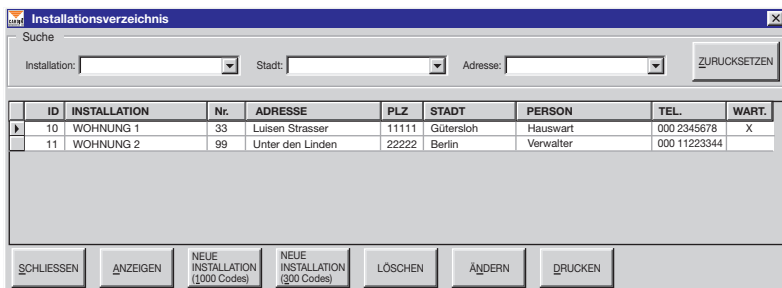


2 Installationen

Das Installationsmenü gestattet den Zugriff sowohl auf die gesamte Installationsliste als auch auf die Liste der wartungsbedürftigen Installationen und ermöglicht desweiteren die Codesuche innerhalb der Installationen.

2.1 Installationsverzeichnis

Das nachstehende Fenster zeigt das Gitternetz mit der Installationsverzeichnis und 3 möglichen Suchoptionen (Installation, Stadt, Adresse). Die Schaltfläche **"ZURÜCKSETZEN"** lässt die Liste (die durch die Verwendung der Suchoptionen eventuell verkleinert dargestellt wurde) wieder im ursprünglichen Format erscheinen.



Die am unteren Rand des Fensters erscheinenden Schaltflächen haben folgende Funktionen:

"SCHLIESSEN": schließt das Fenster.

"ANZEIGEN": zeigt die Daten für die gewählte Installation (die von dem schwarzen Pfeil in der ersten Spalte angezeigten) an. Die Installationsdaten können auch mit einem Doppelklick auf die entsprechende Zeile sichtbar gemacht werden.

"NEUE INSTALLATION (1000 Codes)": erstellt eine neue Installation für einen **24LC64**-Speicher (1000 Codes).

"NEUE INSTALLATION (300 Codes)": erstellt eine neue Installation für einen **24LC16**-Speicher (300 Codes).

"LÖSCHEN": löscht eine Installation.

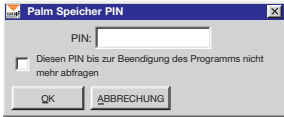
"ÄNDERN": ermöglicht die Änderung der Daten für die gewählte Installation.

"DRUCKEN": druckt die Liste der Installationen aus.

2.2 Anzeigen

Dieses Fenster zeigt die Installationsdaten und ermöglicht die Eingabe des Personennamens und zusätzlicher Informationen für jeden Code.

Achtung! Wenn das 'Datenbank-Passwort' (siehe 4.7) aktiviert und auf dem Palm der PIN-Code zum Schutz des Speichers eingeschaltet worden ist, wird vor der Freigabe der Installationsdaten dieser PIN-Code abgefragt.



Es besteht die Möglichkeit durch Anklicken des entsprechenden Kästchens, dass dieser Code für die gesamte Zeit der Einsicht in Installationen, die durch den gleichen PIN-Code geschützt werden, bis zum Programmabschluss nicht mehr abgefragt wird. Beim Versuch der Einsicht in eine von einem anderen PIN-Code geschützten Installation wird dieser dann allerdings wieder abgefragt.

Speicherplatz	KNL A	KNL B	KNL C	KNL D	Sender Code	V	Benutzer-Nachname	Benutzer-Vorname	zusätzliche Informationen
1	X	X	X	X	1		Kahn	Oliver	1* Benutzer
2	X	X	X	X	2		Mattaus	Lother	
3	X	X	X	X	3		Klinsman	Jurgen	
4	X	X	X	X	4				
5	X	X	X	X	5				
6	X	X	X	X	6				
7	X	X	X	X	7				
8	X	X	X	X	8				
9	X	X	X	X	9				
10	X	X	X	X	10				
11	X	X			150000109	X			
12	X	X			150000110	X			
13	X	X	X	X	13				
14	X	X	X	X	14				
15	X	X	X	X	15				
16	X	X	X	X	16				
17	X	X	X	X	17				
18	X	X	X	X	18				

Die Sendercodes und die befähigten Kanäle sind nicht modifizierbar, da man sich in der Datei des PC (dies wird durch den gelben Hintergrund angezeigt) und nicht im Speicher des Palm (in diesem Fall wäre der Hintergrund grün) befindet.

Das Vorhandensein von 'X' in der Spalte 'V' zeigt an, dass es sich bei dem entsprechenden Code um einen virtuellen handelt. Der Empfänger S449 mit Display verfügt über eine Funktion für die Tastenspernung. Diese Funktion wird durch die Eintragung auf einem entsprechenden Speicherplatz aktiviert. Dieser Schutz kann über das Programm aktiviert werden. Der entsprechende Speicherzustand wird unter der Bezeichnung 'Empfänger-Tasten' angezeigt (oben rechts im Bereich der Installationsdaten). Die Bezeichnung 'ON' auf grünem Hintergrund zeigt an, dass die Tasten freigegeben sind, während die Bezeichnung 'OFF' auf rotem Hintergrund anzeigt, dass die Tasten gesperrt sind.

Die Schaltfläche "ABBRECHEN" schließt das Fenster und führt zur Installationensverzeichnis zurück ohne die ausgeführten Änderungen zu speichern.
 Die Schaltfläche "SPEICHERN" speichert in der Datei des PC die ausgeführten Änderungen und schließt danach das Fenster.

Die Schaltfläche "Installationsdaten ändern" ermöglicht die Änderung der Installationsdaten (Name, Adresse, Stadt,...) mittels dem nachstehenden Dateneingabefenster.

Die Schaltfläche "File Kommentar" ermöglicht das Editieren eines Textfiles, in dem die Informationen der Installation gespeichert werden können.

"DRUCKEN": druckt die Liste der Codes mit den verschiedenen Informationen über die Kanäle und die entsprechenden Namen aus.

"Sender-Austausch": ersetzt den gewählten Code mit dem Code eines neuen Senders (siehe 2.2.1)

"Sender-Programmierung": Ein neuer Sender wird mit dem aus dem Raster gewählten Code programmiert (siehe 2.2.2)

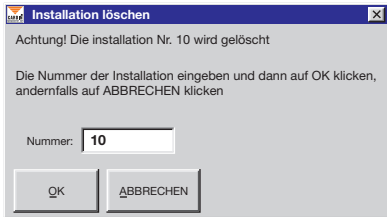
2.2.1 Sender Austausch

Durch Ausführen der auf dem PC angezeigten, einfach zu befolgenden Arbeitsgänge, ermöglicht dieses Verfahren das Austauschen des im Gitternetz markierten Codes mit dem Code eines neuen Senders. Um dieses Verfahren ausführen zu können, bedarf es des Senders, der gespeichert werden soll. Desweiteren muss der **PGM449** an den PC mit einem seriellen Kabel angeschlossen und auf dem Palm die Funktion **"PC-ANSCHLUSS"** aus dem Menü **"FORTGESCHRITTENE FUNKTIONEN"** gewählt worden sein.

Achtung! Diese Funktion steht nur für die **"nicht virtuellen"** Codes und für den 1000-Codespeicher (für Empfänger mit Display) zur Verfügung.

2.2.2 Sender Programmierung

Die Funktion 'Sender-Programmierung' gestattet die Programmierung eines neuen Senders mit dem aus dem Raster gewählten 'virtuellen' Code. Dieser Sender kann nach dessen Programmierung mit allen Empfängern in Verbindung treten, bei denen zuvor der entsprechende 'virtuelle' Code gespeichert worden ist. Diese Funktion steht sowohl für den Empfänger mit einem Speicher für 1000 Codes (mit Display) als auch für die mit einem Speicher für 300 Codes zur Verfügung. Um die Sender-Programmierung ausführen zu können, muss ein neuer Sender zur Verfügung stehen. Den **PGM449** mittels den Programmierschlüssel für virtuelle Codes an den PC anschließen und die Funktion **"PC-Anschluss"** aus dem Menü **"fortgeschrittene Funktionen"** wählen.



2.3 Löschen

Diese Funktion ermöglicht es aus der Datei des PC eine Installation zu löschen, nachdem (zur Bestätigung des Vorgangs) die entsprechende Identifikationszahl eingegeben wurde, wie auf dem Beispiel angezeigt wird:

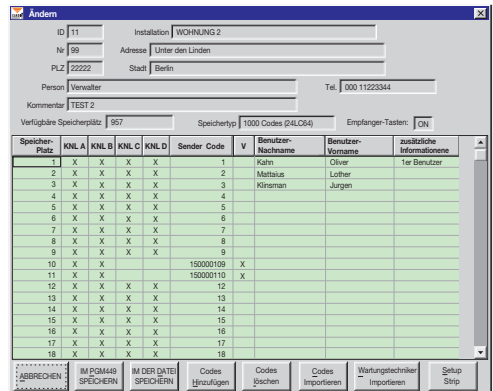
2.4 Ändern

Das Herunterladen ermöglicht die Übertragung der Daten der gewählten Installation vom PC in den im Palm-Sockel befindlichen Speicher, wie nachstehend angezeigt.

Achtung! Wenn auch in diesem Fall das **"Datenbank-Passwort"** aktiviert und auf dem Palm der entsprechende PIN-Code für den Speicher eingeschaltet worden ist, wird vor dem Öffnen der Installation der PIN-Code abgefragt.

Durch Doppelklicken der entsprechenden Gitternetzzeile können im Gitternetz die Namen geändert und neue eingefügt und ein Kanal befähigt oder blockiert werden.

Die Sendercodes können nicht direkt geändert aber gelöscht und durch neue ersetzt werden.



Die Freigabe oder Sperrung der Empfängertasten (nur der mit Display) kann durch "Doppelklick" im Bereich **"Empfänger-Tasten"** (grüner oder roter Hintergrund) ausgeführt werden. Der Zustand wird bei jedem "Doppelklick" geändert.

Die Schaltfläche "**Codes Ergänzung**" ermöglicht den Zugriff auf das nachstehende Fenster:

Für die Ergänzung neuer Codes müssen die Anzahl der zu speichernden Sender und der Code des ersten Senders (erster Code des Blocks) eingegeben und die zu befähigenden Kanäle gewählt und dann "**OK**" gedrückt werden.

Durch Doppelklick auf eine Rasterzeile für einen ungültigen Code ("-----") öffnet sich ein Fenster wie das für "Code-Ergänzung", in das der Code eines neuen Senders eingegeben und die entsprechenden Kanäle eingeschaltet werden können.

Die Schaltfläche "**Codes löschen**" ermöglicht die Löschung der Codes mit Hilfe des in der nachstehenden Abbildung gezeigten Fensters:

Den ersten und den letzten Speicherplatz eingeben und dann auf "**OK**" klicken. Wenn alle Codes gelöscht werden sollen, auf die Schaltfläche "**Alle Speicherplätze**" klicken und mit "**OK**" bestätigen. Zur Löschung von Speicherplätzen mit untauglichen Codes, das Kontrollkästchen "**Verdichten**" aktivieren.

Die Schaltfläche "**Codes importieren**" öffnet ein Fenster, in dem eine Installation gewählt werden kann, aus der alle oder nur ein Teil der gespeicherten Codes importiert werden können. Für eine Erklärung siehe Abschnitt 2.4.2.

Die Schaltfläche "**Wartungstechniker importieren**" importiert die in den Wartungstechnikerverzeichnis gespeicherten Codes (siehe Abschnitt 4.4).

Es können allumfassende Eingriffe an den Kanälen der Sender vorgenommen werden. So kann zum Beispiel ein Kanal für alle Sender durch ein einfaches Verfahren freigegeben oder gesperrt werden.

Freigabe eines Kanals für alle Sender: Die Spalte des freizugebenden Kanals durch Anklicken am oberen Spaltenanfang markieren (Kanal A wenn der Kanal A freigegeben werden soll). Die markierte Spalte wird blau. Nach erfolgter Markierung müssen gleichzeitig die Taste "**CTRL**" und die Taste "**Ins**" gedrückt werden. Jetzt ist der markierte Kanal für alle Sender freigegeben ("**X**").

Sperrung eines Kanals für alle Sender: Die Spalte des zu sperrenden Kanals markieren und dann gleichzeitig die Taste "**CTRL**" und die Taste "**Canc**" drücken.

Kopie der Einstellungen eines Kanals auf einen anderen: Die Spalte markieren, aus der die Einstellungen importiert werden sollen, und dann gleichzeitig die Tasten "**CTRL**" und "**C**" drücken. Nun die Zielspalte markieren und gleichzeitig die Tasten "**CTRL**" und "**V**" drücken.

Verlegung der Einstellung von einem Kanal auf einen anderen: Die Original-Spalte markieren und dann die Tasten "**CTRL**" und "**X**" drücken (der von allen Sendern verwendete Kanal wird gesperrt). Die Ziel-Spalte markieren und dann die Tasten "**CTRL**" und "**V**" drücken.

Die Schaltfläche "**IN DER DATEI SPEICHERN**" speichert die Änderungen nur in der Datei des PC ab, ohne sie auf den Speicher des Palm zu übertragen.

Die Schaltfläche "**IM PGM449 SPEICHERN**" überträgt stattdessen alle Daten auf den in den Palm-Sockel eingesetzten Speicher und speichert in der Datei des PC alle vorgenommenen Änderungen.

Wenn der Speicher durch einen PIN-Code geschützt wird, wird vor der Datenübertragung vom PC auf den Palm der PIN-Code des Speichers abgefragt.

WICHTIG: Damit die Verbindung zwischen dem PC und dem **PGM449** tatsächlich stattfindet, muss der Palm eingeschaltet, korrekt mit einem seriellen Kabel an den PC angeschlossen und die Funktion "**PC-ANSCHLUSS**" eingestellt sein (siehe Anleitung **PGM449**).

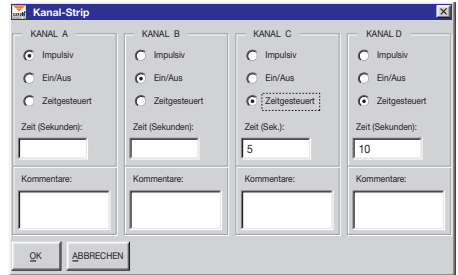
2.4.1 Setup Strip

"Setup Strip" öffnet das Einstellungsfenster der Kanal-Strips, die nach der Modalität, "impulsiv", "Ein/Aus" oder "zeitgesteuert" konfiguriert werden können.

Zur Änderung der Modalität eines Kanales die gewünschte Option aktivieren; bei Wahl der Option "zeitgesteuert" ist auch die Anzahl der Sekunden von 1 bis 255 einzugeben.

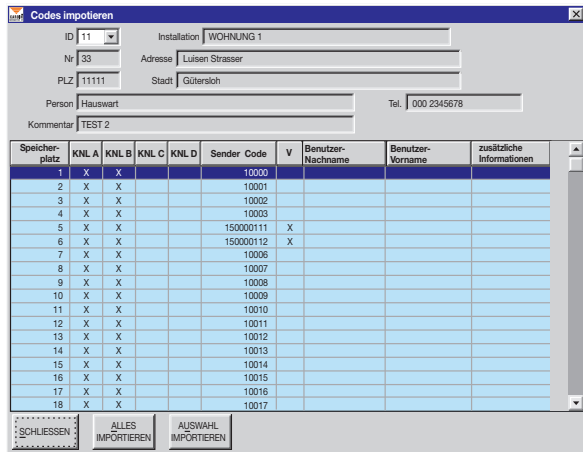
Desweiteren kann in den Freiraum für "Kommentar" eine Beschreibung des Kanals (z.B. Ausfahrt Verdi Strasse 10) eingefügt werden.

Die Bestätigung der Einstellungen wird mit "OK" gegeben, während mit "ABBRECHEN" alle seit der Öffnung des Fensters eingegebenen Änderungen ungültig gemacht werden.



2.4.2 Codes importieren

Die Funktion "Codes importieren" ermöglicht das Importieren von Codes aus einer anderen Installation: Die Installation wird mittels der ID oder des Namens gefunden und dann deren Codes aus dem Gitternetz (hellblauer Hintergrund) markiert. Dann auf die Schaltfläche "AUSWAHL IMPORTIEREN" klicken. Wenn stattdessen alle Codes importiert werden sollen, auf "ALLES IMPORTIEREN" klicken ohne irgendeine Wahl auszuführen.



Zur Markierung einer Gruppe die Taste "SHIFT" (⇧) drücken und gedrückt halten und mit der linken Maustaste auf die Zeile im Gitternetz, von der ausgegangen werden soll, klicken. Nun das Gitternetz mit der Bildlaufleiste (rechts vom Gitternetz) bis zur Anzeige des letzten zu markierenden Codes durchlaufen. Nun die Taste "SHIFT" drücken und gedrückt halten und mit der linken Maustaste den letzten zu markierenden Code anklicken.

Jetzt färbt sich die markierte Gruppe blau.

Achtung: Wenn das Gitternetz angeklickt wird, ohne dabei die "SHIFT"-Taste gedrückt zu halten, wird jede zuvor ausgeführte Markierung annulliert. (Dies gilt auch für die Markierung des ersten Codes, von dem ausgegangen wird.)

Bevor das Importverfahren ausgeführt wird, ist es ratsam die Anzahl der bei der Installation zur Verfügung stehenden Speicherplätze zu kontrollieren. Wenn die Anzahl der zu importierenden Codes die Anzahl der freien Speicherplätze übersteigt, werden nur die ersten Speicherplätze von der Originalinstallation importiert.

Achtung: Die Datenübertragungen sind nur zwischen Speichern des gleichen Typs möglich.

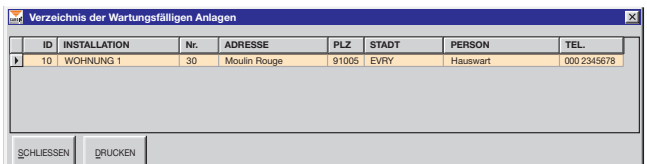
2.5 Wartungsverzeichnis

Um die Dienstkopien der installierten EEPROM-Speicher auf dem neuesten Stand zu halten, oder für ein Programm zur regelmäßigen Wartung der Installationen kann die Liste der Installationen angezeigt werden, für die die festgelegte Zeitspanne abgelaufen ist.

Die nachstehende Liste zeigt somit die Verzeichnis der Wartungsfälligen Anlagen. Die Anzeige von "Wartung erforderlich" erfolgt gemäß der im Menü "Extras/Wartung" eingegebenen Anzahl der Tage (siehe Abschnitt 4.3).

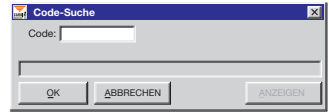
Wie man feststellen kann, unterscheidet sich die Hintergrundfarbe von derjenigen, die bei der Neubearbeitung des Database oder des EEPROM-Speichers verwendet wird.

Die Schaltfläche "DRUCKEN" ermöglicht den Ausdruck der angezeigten Liste.

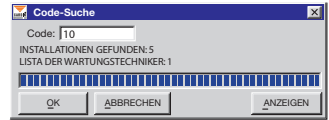


2.6 Code-Suche

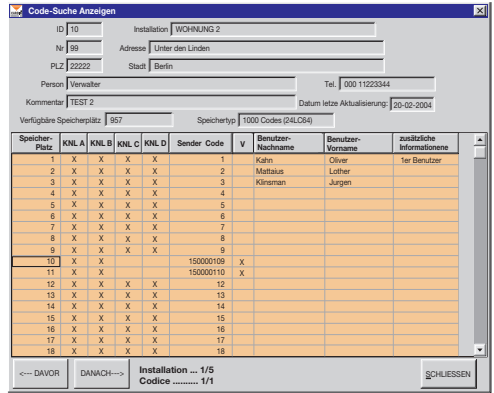
Zur Aufsuche des Codes einer Funksteuerung den Code eingeben und dann die Taste 'OK' drücken.



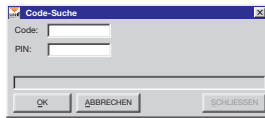
Wenn die Suche erfolgreich ist, erscheint die Nummer der gefundenen Installationen.



Durch Drücken der Taste 'ANZEIGE' werden diese Installationen angezeigt und es kann von einer zur anderen gewechselt werden

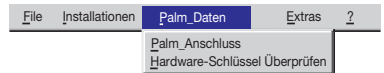


Wenn das 'Datei-Password' eingegeben werden soll, muss in das Such-Fenster zusammen mit dem zu suchenden Code auch das für die Installationen zutreffende PIN eingegeben werden. Die Suche erfolgt unter all den Installationen, die sowohl kein PIN haben als auch denen, deren PIN mit dem eingegebenen übereinstimmen.



3 Palm-Daten

Das Menü "Palm-Daten" gibt Zugriff zur Funktion "Palm-Anschluss", die es ermöglicht, die Daten des im PGM449-Sockel befindlichen Speichers zu lesen, und zur Funktion "Test Schlüssel für virtuelle Codes", die die Informationen über den Schlüssel anzeigt.



3.1 Palm-Anschluss

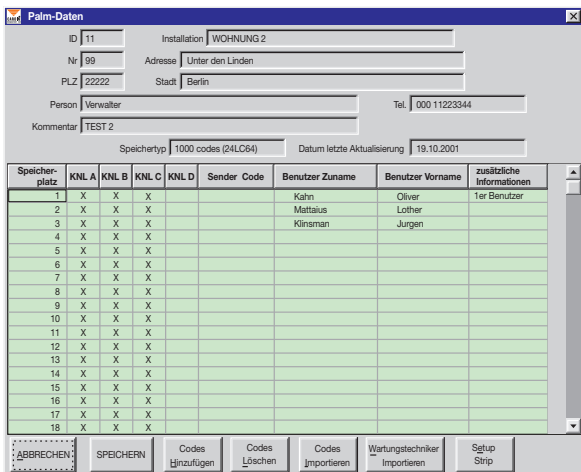
Zur Ablesung der Daten muss der Palm eingeschaltet, an den PC korrekt angeschlossen und die dafür bestimmte Funktion "PC-ANSCHLUSS" eingestellt worden sein.

Nach erfolgter Ablesung der Daten erscheint auf dem Monitor das nachstehende Fenster:

Wenn der Speicher des Palm durch einen PIN-Code geschützt wird, wird vor der Ablesung der Speicherdaten der PIN-Code des Speichers abgefragt.

Wenn ein EEPROM-Speicher zum ersten Mal abgelesen wird, wird im PC ein neues Database (Datei) für diesen Speicher mit dem Fenster des Typs "Installationsdaten ändern", wie in Abschnitt 2.4 beschrieben, erstellt.

In diesem Gitternetz können jedem Sendercode ein Personennamen zugeordnet, die Kanäle befähigt oder blockiert, Codes hinzugefügt oder gelöscht, der Zustand des Empfängertastens (nur Empfänger mit Display) und die Einstellungen der Kanal-Strips geändert werden (für weitere Informationen siehe Abschnitt 2.4.1).



Wenn in den Palm ein Speicher des Typs "300 Codes" (24LC16) installiert worden ist, erscheinen im Fenster noch 2 weitere Schaltflächen oben rechts:

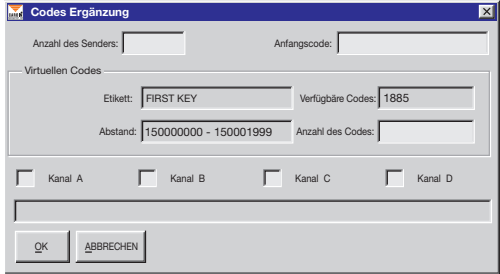
Komprimierte anzeigen

"**Kompakt anzeigen**" ermöglicht es, einen einzigen Identifizierungscode des Senders für jede Zeile anzuzeigen, da im Speicher 24LC16 jede Kanalfunktion einen Speicherplatz beansprucht.

In 24LC64 umsetzen

Die Schaltfläche "**In 24LC64 umsetzen**" setzt die Daten vom Format 24LC16 in das Format 24LC64 um, indem von einem Speicher mit "300 Codes" zu einem Speicher mit "1000 Codes" übergegangen wird (im Falle, dass ein Standardempfänger mit Gehäuse durch die Display-Version ersetzt werden muss).

Wenn an den Palm ein Schlüssel zur Programmierung virtueller Codes angeschlossen ist, öffnet sich beim Aufrufen der Funktion "Codes Ergänzung" ein Fenster wie in der Abbildung angezeigt wird. In diesem Fenster stehen über die gewöhnlichen Kästchen zur Eingabe der Sendercodes andere mit Informationen über die Programmierschlüssel (Etiketten zur Identifizierung, Codeintervallen und noch zur Verfügung stehende Codes) und eins zur Eingabe der Anzahl der zu speichernden virtuellen Codes zur Verfügung.

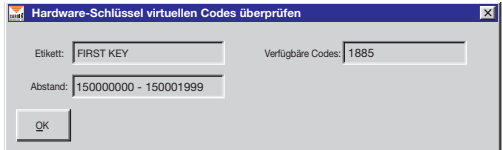


Achtung! Bei Eingabe virtueller Codes muss mindestens ein Kanal gewählt werden. Dabei muss beachtet werden, dass diese Wahl die zukünftige Verwendung der Sender festlegt.

Wenn virtuelle für den Kanal A und B freigegebene Codes eingegeben werden, kann ein zukünftig zu programmierender Sender nur mit den Tasten A und B den Empfänger aktivieren.

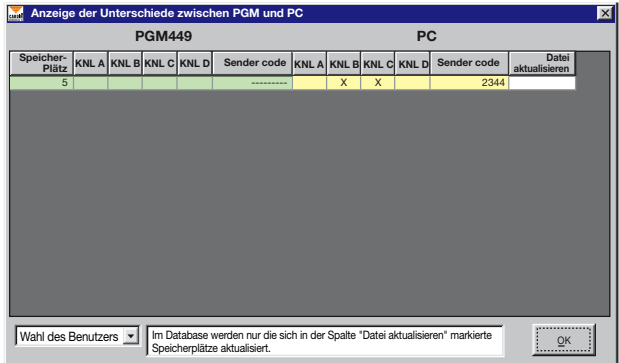
3.2 Hardware-Schlüssel virtuelle Codes

Die Option "**Hardware-Schlüssel virtuelle Codes überprüfen**" zeigt die Informationen über die Programmierschlüssel an: Etiketten zur Identifizierung, Codeintervallen und noch zur Verfügung stehende Codes. Durch Doppelklick auf den Etikettennamen kann ein anderer Namen dem Schlüssel für die virtuellen Codes gegeben und dieser somit personalisiert werden.



3.3 Anzeige der Unterschiede zwischen PGM und PC

Wenn im PC schon eine Datei mit den Daten des im Palm eingesetzten Speichers vorhanden ist, werden die im PC gespeicherten Daten mit denen im EEPROM-Speicher (PGM449) befindlichen verglichen. Wenn Unterschiede festgestellt werden, werden diese in einem Fenster angezeigt.



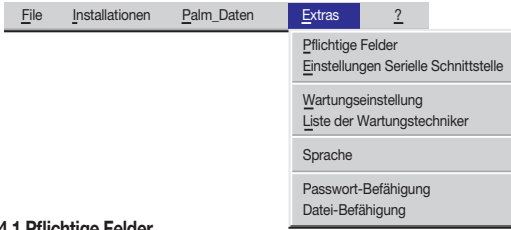
Mit dem Menü unten links stehen nun drei Wahlmöglichkeiten zur Verfügung:

- **Wahl des Benutzers:** In der Datei des PC werden nur die sich in der Spalte "Datei aktualisieren" markierte Speicherplätze aktualisiert. Die anderen bleiben unverändert.
- **Aktualisiere alle:** Im PC werden alle Speicherplätze mit den Daten aus dem Speicher des Palm aktualisiert.
- **Alle ignorieren:** Kein Speicherplatz in der Datei wird aktualisiert.
- **Neue Installation:** Es wird eine neue Installation mit den Daten ausgeführt, die sich in dem Speicher befinden, der in den Palm eingesetzt ist.

Nach der Wahl der gewünschten Option auf die Schaltfläche "OK" klicken.

ACHTUNG! In der Datei des PC werden die Einstellungen der Strip bei jedem Anschluss automatisch aktualisiert.

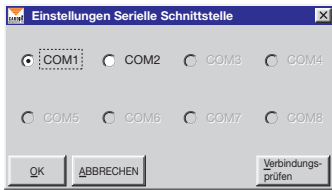
4 Extras



Das Menü "Extras" ermöglicht den Zugriff zu allen Einstellungsfunktionen des Programms.

4.1 Pflichtige Felder

In diesem Fenster werden die pflichtige Felder gewählt, d.h. die Felder, die zwangsläufig während der Eingabe der Installationsdaten ausgefüllt werden müssen. Andernfalls verweigert das Programm die Ausführung.



4.2 Einstellungen Serielle Schnittstelle

Diese Funktion ermöglicht die Wahl der seriellen Schnittstelle für die Datenübertragung zwischen PC und dem Palm und die Kontrolle der tatsächlichen Verbindung mittels der Schaltfläche "**Verbindung prüfen**" (auch in diesem Fall muss der **PGM449** eingeschaltet, korrekt an den PC angeschlossen und die Funktion für den PC-Anschluss eingestellt sein).

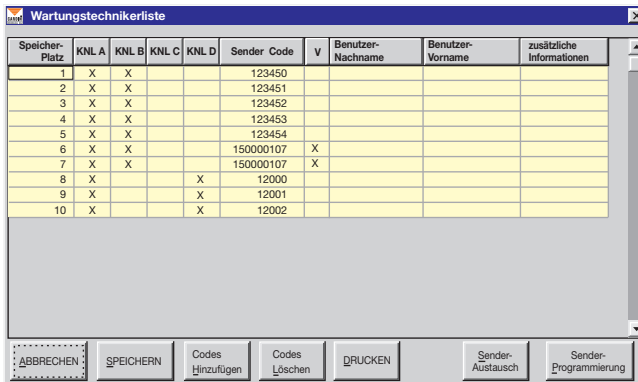
4.3 Wartungseinstellung

In diesem Fenster wird die Anzahl der Tage eingetragen, die nach der letzten Aktualisierung der PC-Datei vergehen sollen, bevor eine Installation in die Liste derer aufgenommen wird, die einer Wartung bedürfen. Durch Aktivierung von "**automatischer Hinweis**" wird bei jedem Programmstart das Fenster mit dieser Liste gezeigt (siehe Abschnitt 2.5).



4.4 Liste der Wartungstechniker

Die liste der Wartungstechniker gestattet die Erstellung einer Datei der Sendercodes der Installateure.



Diese Codes können dann in andere Installationen mit der Schaltfläche "**Wartungstechniker importieren**" importiert werden.

Desweiteren wird jede in der Datei vorgenommene Änderung automatisch auch bei allen Installationen, bei denen diese Wartungstechniker gespeichert sind, vorgenommen.

Falls einige Aktualisierungen auf Grund von fehlender Speicherkapazität nicht möglich sind, wird ein Bericht mit allen Installationen, die nur teilweise oder nicht aktualisiert worden sind, angezeigt.

Auch in dieser Datei können Namen, Informationen oder Sender (auch virtuellen) ersetzt oder hinzugefügt werden (siehe Abschnitt 2.2.1 und 2.2.2). Diese Hinzunahmen und Ersetzungen werden automatisch bei allen Installationen vorgenommen, bei denen die Wartungstechniker-codes gespeichert sind. Sender Austausch und Programmierung Funktionen sind auch möglich.



4.5 Sprache

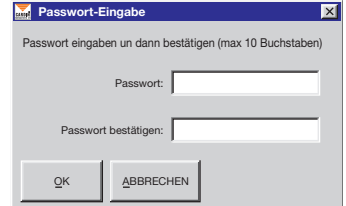
In diesem Fenster wird die Sprache gewählt in der alle Menüs und Mitteilungen angezeigt werden.

WICHTIG: Beim Erststart erscheint dieses Fenster automatisch. Was die Standard-Mitteilungen des Systems betrifft, werden diese von der Landessprachversion von Windows® geregelt.

4.6 Hauptpasswort-Eingabe

Gestattet die Eingabe eines Passwortes, das bei jedem Einschalten verlangt wird (Achtung! Es wird zwischen Gross- und Kleinbuchstaben unterschieden).

Nachdem das Passwort eingeschaltet wurde, kann dieses durch die Wahl von **"Hauptpasswort ausschalten"** aus dem Menü **"Extras"** ausgeschaltet werden.

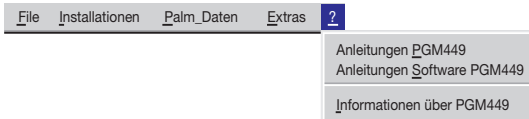


4.7 Datenbank-Passwort-Eingabe

Vor dem einfachen Zugriff auf die Installationsdaten kann durch die Aktivierung eines Passwortes, genannt 'Datenbank-Passwort', geschützt werden. In diesem Fall wird bei jeder Einsichtnahme der durch PIN-Code geschützten Installationen dieser jeweilige Code abgefragt (dieser kann nach Wahl bei jeder Einsichtnahme oder nur einmal zu Beginn vor Einsichtnahme der Liste abgefragt werden; siehe Abschnitt 2.2).

Nachdem das Passwort eingeschaltet ist, muss zur Abschaltung dieser Funktion der Befehl **"Datenbank-Passwort abschalten"** aus dem Menü **"Extras"** gewählt werden und nur durch die Eingabe desselben Passwortes kann die Funktion deaktiviert werden.

5 Anleitungen



Wenn zuvor "Acrobat Reader®" installiert worden ist, können sowohl die Anleitungen für den Palm als auch für die Verwaltungssoftware direkt vom Programm aus eingesehen werden. Eine Version von "Acrobat Reader®" befindet sich im Ordner 'Acrobat\lta' auf dem CD-ROM "Cardin".



CARDIN[®]

RIELLO ELETTRONICA

CARDIN ELETTRONICA spa

Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy

Tel: +39/0438.404011

Fax: +39/0438.401831

email (Italy): Sales.office.it@cardin.it

email (Europe): Sales.office@cardin.it

Http: www.cardin.it

